UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 Street,
Edmonton, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного понеділка
в Едмонтоні, Алберта
Річна передплата в Канаді — $3.50
Поза Канадою — — — — — — $4.00
Зміна адреси: 10 центів

No. 29. Vol. XXVII. Edmonton, Alberta, Monday, July 19, 1954. Едмонтон, Алберта, понеділок 19. липня 1954. Число 29. Рік XXVII.

УКРАЇНСЬКА МОЛОДЬ ЕДМОНТОНСЬКОГО АПОСТОЛЬСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ В ПОКЛОНІ БОГОМАТЕРІ: Частина учасників підчас Архиєрейської Служби Божої на площі Колеґії св. Івана в Едмонтоні.

Катастрофальний вилив Дунаю і приток

Велика ріка Дунай виступила 7. липня з берегів і залила великі порстори в Німеччині й Австрії. Повінь уважають найбільшою в історії. Понад 70 тисяч осіб потратили доми в самій тільки Австрії. Тисячі інших виселено в сусідній Німеччині. Понад 50 осіб утратили життя в сердитих водах, але це число далеко неповне.

Вода в Дунаю піднялася 28 стіп понад нормальний рівень і викликала паніку в цілій північній Австрії. Добровольці з незагрожених околиць Австрії з'їжджаються поїздами і троками, щоб помогти 50,000 поліції і пожарників у їх рятунковій акції та в будові гребель. Американські вояки, в лодках і пливаючих троках, вивозять населення з залитих сіл і довозять поживу. В Німеччині американські гелікоптери звозять десятки тисяч мішків на пісок для направи загрожених гребель.

З Дунаєм вилили також його притоки, в тому одна з більших приток — ріка Ін.

Дунай залив також вулиці й доми на передмістях Відня. Американські і совєтські війська працюють кількасот метрів від себе під Віднем, одні, щоб врятувати американське летовище і два села, а москалі, щоб врятувати свої склади військових матеріялів. Між обидвома ворожими собі сторонами не було ніякої співпраці.

Повінь принесла з собою нову небезпеку — пошесні недуги. Влада напоминає населення, щоб пило тільки переварену воду.

15. липня вершок повені минув Відень і води покотилися на схід, загрожуючи Братиславі, столиці Словаччини, і Будапештові, столиці Мадярщини. Мадярські комуністи наказали селянам косити і збирати збіжжя з піль передчасно, щоб тільки врятувати їх перед повеню. Береги Дунаю на Мадярщині низькі і вилив принесе там катастрофальні наслідки.

Західна Німеччина стане незалежною до кінця року

Американські і британські дипльомати виголотовили текст угоди, яка дасть Західній Німеччині майже повну незалежність ще цього року.

Цей пакт списали на те, щоб Німеччині дати право орудувати самостійно своїми справами, коли б Франція не ратифікувала пляну Европейської Оборонної Спільноти. На основі дотеперішніх договорів Зл. Держави, Британія і Франція покінчать свою окупацію Західної Німеччини тільки тоді, коли плян Европейської Оборонної Спільноти ввійде в життя.

Найновіший плян Злучених Держав і Британії признає суверенність Західної Німеччини у всіх справах, крім військових. Однак обидві держави мають на дальшому пляні позволити німцям самостійно озброїтися, з деякими обмеженнями, коли ратифікація спільного оборонного пляну не відбудеться з вини Франції.

АРМАС ПРЕЗИДЕНТОМ ҐВАТЕМАЛІ

Полковник Кастілльо Армас, провідник ґватемальських революціонерів, які довели до державного перевороту й ліквідації комуністичних впливів у країні, обраний одноголосно президентом Ґватемалі. Таким чином він перебрав повну відповідальність за політичне обличчя держави.

Вибір полк. К. Армаса президентом Ґватемалі закінчує формально ґватемальську революцію і дає змогу прийти країні до нормального стану.

Несподіваний виїзд Даллеса до Парижу

Державний секретар Злучених Держав Даллес прибув літаком до Парижу на конференцію з премієром Мендес-Франсом і британським закордонним міністром Іденом. Цей несподіваний виїзд Даллеса на запросини французького премієра є доказом його "глибокого затривоження" розвитком подій в Індокитаю та в Европі, як висловився Даллес.

Однак Даллес не поїде до Женеви, щоб взяти участь у продовженні женевської конференції в справі Індокитаю і Кореї. До Женеви вже приїхав Молотов і китайський премієр Чов Ен-лай, які їздили до своїх столиць, щоб скласти звіт своїм урядам з ходу конференції.

Даллес відмовився взяти участь у продовженні конференції, на якій справа Індокитаю дійшла до вирішної стадії, бо новий французький уряд пішов власними дорогами в переговорах з комуністами.

КАРА СМЕРТИ ДЛЯ ШПИГУНІВ

Палата послів американського Конгресу ухвалила одноголосно закон, на основі якого каратимуть смертю й тих шпигунів, які служать чужинним державам підчас миру. Досі закон передбачав кару смерти за шпіонажу тільки підчас війни. Одночасно Палата Послів ухвалила низку інших законів, що їх запропонував през. Айзенгавер, які мають на меті охорону держави перед чужими аґентами та їхньою діяльністю.

Шпигуни не можуть обігнатися від "шпигунів"

Московське радіо сказало, що американські шпигуни зуміли продістатися до СССР, навіть коли його границі забезпечені "сильними замками і ключами".

Радіо накликує населення до збільшеної чуйности, що заповідає нову кампанію проти "чужих ворогів" в його середовищі. Совєтська преса подає часто звідомлення про арештування та покарання підривних елементів. Багато їх, пише преса, це совєтські втікачі, яких американці вивчили на шпигунів і післали назад до СССР.

Америка таки візьме участь у женевській конференції

Всупереч давнішим заявам державного секретаря Даллеса, Злучені Держави таки візьмуть участь у дальших торгах на женевській конференції. Беделл Смит, американський державний підсекретар, виїде незабаром з Вашінґтону до Женеви на виразне бажання Британії і Франції. Французький премієр Мендес-Франс зрозумів по вступній конференції з Молотовим і китайськими комуністами, що комуністична сторона вимагає безумовної капітуляції Франції в Індокитаю. Французи потребують підтримки Америки і Британії, щоб скріпити свою позицію в переговорах з комуністами.

Сам Даллес відмовився взяти участь у конференції, коли побачив, що Франція евакувала великий шмат землі в дельті Червоної ріки без попереднього повідомлення Злучених Держав і пішла самостійно на переговори з комуністами.

Найліпша армія на Близькому Сході

Ізраїль гордиться своєю армією, і слушно. Це армія добре вишколена, модерно озброєна і здисциплінована. Вона має піхотні дивізії і корпус на верблюдах, артилерію, танки та всі інші ґатунки озброєння. Літаючі над головами джетові літаки й бомбовики є дальшим доказом військової готовости Ізраїля. Після мобілізації Ізраїль може виставити чверть міліона бойово вивчених мужчин і дівчат. Та, що найважніше, ізраїльські жиди мають повне довіря до своєї сили.

Папа Пій XII цілком одужав

З ватиканських кол повідомляють, що Папа Пій XII, який був поважно захворів у лютому ц.р., цілком одужав. Стан здоровя Папи Пія поправився так, що лікарі висловили надзвичайне вдоволення. Вони спочатку побоювалися, що Папа має рака, проте остаточно виявилося, що то була тільки поважна шлункова недуга.

Тепер Папа працює нормально, виконуючи всю працю, яку виконував давніше. Він відбуває часті конференції з церковними достойниками, приймає дипломатичних представників інших держав, відбуває приватні та масові авдієнції, відповідає на листи і займається всіми справами, звязаними з Католицькою Церквою в цілому світі.

Пропозицію лікарів виїхати на спочинок до літньої резиденції в Кастель Ґандольфо Папа відкинув, уважаючи, що наперед він мусить справитися з занедбаними підчас недуги справами.

Пощо Чорчил їздив до Айзенгавера

Премієр Чорчил виявив у промові в парляменті, що він їздив на конференцію з президентом Айзенгавером, бо він був сильно стурбований відсутністю інформацій про водневу бомбу.

Чорчил сказав, що його здивувала промова про водневу бомбу, яку виголосив був Стерлінґ Кол, голова спільного конґресового комітету атомової енергії 17. лютого. В тій промові Кол сказав, що Злучені Держави мають ще сильнішу водневу зброю, як та бомба, що зробила яму на милю широку і 175 стіп глибоку на дні Спокійного океану підчас тесту в 1952 р.

Чорчил говорив про свої відвідини у Вашінґтоні як "дуже корисні" і при тім сказав, що тепер не відповідний час, щоб прийняти червоний Китай до Обєднаних Націй. Ця заява каже, що Злучені Держави відвели Британію від її пляну впровадити китайських горлорізів до тієї міжнародньої установи.

НІМЕЦЬКА НЕЗАЛЕЖНА АРМІЯ

В Лондоні після приїзду Чорчила з Америки поширилися чутки, що в скорому часі американські й англійські війська будуть евакуовані з Німеччини і замінені німецькою незалежною армією.

Принцеса Марґарита в гостях у німецького уряду

Британійська принцеса Марґарита, молодша сестра королеви Єлисавети, була минулого тижня на офіційних відвидинах у Західній Німеччині і гостею президента Західно-Німецької Республіки Гойса. Принцеса виголосила на бенкеті в її честь коротку політичну промову, в якій натякнула на приязні взаємини та інтереси між Британією і Західно-Німецькою Республікою.

Відвідини принцеси не позбавлені політичного значення. Вона є першою особою британійського королівського роду, що офіційно відвідала Німеччину від часу заперед першої світової війни.

Після візити у президента Гойса принцеса відвідала британійські військові частини в Німеччині.

КОРОЛЕВА ПОМОГЛА КАТОЛИЦЬКІЙ ЦЕРКВІ

Королева Єлисавета склала поважніший грошевий даток на відбудову збомбардованої катедри в Савтварк недалеко Лондону. Преса звернула увагу, що королева є першим протестантським монархом в Англії від часу реформаії в 16. сторіччі, що склала жертву на католицьку ціль. Так само післали свої датки на відбудову катедри королева-мати і князь Единбурґу.

КОЛИШНІЙ ВІЦЕПРЕМІЄР ЧСР У ТЮРМІ

Московське радіо повідомило про те, що колишній віцепремієр ЧСВ Ян Шевчік станув перед судом і одержав вирок на 18 років увязнення. Шевчіка обвинувачувано в кримінальних злочинах і розголошуванні урядових тайн та нарешті у зловживаннях.

КОРНІЙЧУК ПІШОВ У ДУБИНУ

Телеграма з Москви з 13-го липня подала, що відомого комуністичного письменника Олександра Корнійчука звільнили, зн. усунули з уряду першого заступника премієра УРСР. Київська "Правда України" пояснила від себе, що причиною "звільнення" є те, щоб Корнійчук мав більше часу на свою письменницьку працю.

Хто хоче, нехай вірить.

КАПІТАН ПІШОВ З КОРАБЛЕМ НА МОРСЬКЕ ДНО

Недалеко західних берегів Індії налетів на мілину новозеляндський вантажний корабель і затонув. Всі 40 членів корабельної служби врятувалися. Тільки капітан корабля відмовився всісти до лодки і пішов з кораблем на дні згідно з морською традицією. Бачили, як він стояв на позір на головному чердаку, поки морські хвилі не прийняли його й корабель у свої холодні обійми.

ВІСТІ З ЄПАРХІЙ

З МАНІТОБСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

25. липня. Архиєрейські відвідини і посвячення церкви в Сен Мартин, Ман.

З ЗАХІДНОГО ЕКЗАРХАТУ

25. липня. Архиєрейське посвячення новоздвигненого памятника піонерів у Чипмені, Алберта.
22. серпня. Архиєрейські відвідини в Едсоні, Алберта.
28. серпня. Архиєрейська Літургія в Енґел Лейку, Алберта.
29. серпня. Архиєрейська Літургія з приводу Марійського Року у Стар, Алберта.

Конкурс на прийняття студентів до Духовної Семінарії

Апостольський Екзарх Західної Канади подає до відома, що приймає до Семінарії студентів, які бажають присвятитися духовному званню і працювати як священики для українського народу. Кандидати на священиків мусять мати закінчену вищу школу, гай скул, бути здоровими, побожними й ідейними юнаками. Зголошення пересилати на адресу:

BISHOP'S CHANCERY,
6240 Ada Boulevard, Edmonton, Alberta.

З САСКАЧЕВАНСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

25. липня. Архиєрейська Служба Божа і посвячення угольного каменя новозбудованої церкви у Винніярд. Поч. год. 10.
1. вересня. Посвячення нової церкви в містечку Прудгом. Початок в год. 9. рано. Архиєрейський Молебень в год. 5.30 вечора у Вонді, Саск.

ПОДЯКА ЗА ПЕТРІВ ГРІШ

До Єпископської Канцелярії Едмонтонського Апостольського Екзархату наспіло письмо такого змісту:

Ватикан, 23. червня 1954.
Секретаріят Стану
Його Святости
Ч. прот. 326305.

Преосвященніший Владико,

Вселенський Архиєрей з радістю прийняв щедру збірку Петрів Гріш ($1,757), переведену на терені цього Екзархату і Йому з пошаною вручену.

Його Святість оцінює високі почування любови і привязання до Апостольського Петрового Престолу, що їх це діло доказує і виявляє; ось тому належно цінить Ваше Преосвященство, священиків і вірних, доручених Вашій опіці, які щиро причинились до цеї збірки.

Тому Святіший Отець, мило зворушений виявами Вашої доброти, висказує Вам і всім духовним дітям Вашим щиру подяку, прохаючи в Бога для Вас небесної помочі і ласк.

На щасливе здійснення цього Найвищий Зверхник Церкви з найбільшою любовою уділює Вам Апостольське благословення.

При цій нагоді висловлюю Вашому Преосвященству належну пошану відданий

Й. Б. Монтіні.

ТРУМЕН ПРИЙШОВ ДО ЗДОРОВЯ

Бувший президент Геррі Трумен залишив шпиталь. Його лікар д-р В. Ґреґен заявив, що стан здоровя Трумена після важкої операції задовільний і нема вже небезпеки дальших комплікацій.

Велике свято в Чипмені, Алта.

В неділю 25. липня ц.р. відбудеться в Чипмені, Алберта, велике українське релігійно-національне свято

ПОСВЯЧЕННЯ ПАМЯТНИКА УКРАЇНСЬКИМ ПІОНЕРАМ У КАНАДІ

Урочистість посвячення памятника зачнеться в год. 10-ій

Архиєрейською Св. Літургією

після якої відбудеться спільний бенкет, підчас якого промовлятимуть представники канадійського уряду, католицьких організацій і громадянства.

Відкриття й посвячення памятника, який коштує $2,000, відбудеться після бенкету.

Памятник відкриє Лефтенант-ґовернор Бовлен, що виголосить теж промову в часі бенкету.

Просимо наше Всечесне Духовенство та свідоме українське громадянство до численної участи в цьому святі.

КОМІТЕТ БУДОВИ ПАМЯТНИКА.

ДО УВАГИ ШАН. ПЕРЕДПЛАТНИКІВ І ЧИТАЧІВ

Як ми нашим Шан. Передплатників і Читачів уже повідомляли, працівники нашого Видавництва мають у найближчому тижні відпустку, тому чергове число "Українських Вістей" появиться з датою 2. серпня ц.р.

УКРАЇНСЬКА КРАМНИЦЯ

Іван Кривко

Продаємо й шиємо на міру мужеське убрання і плащі, продаємо краватки, скарпетки й взагалі всяке мужеське одіння.

Коли в Едмонтоні, заходьте до нашої модерної крамниці!

Орест Сацьків

College Clothes (Alberta) Limited

Іван Кривко й Орест Сацьків — власники.

10456 Jasper Ave., — EDMONTON, ALTA. — Phone 24303

ІМПОЗАНТНА ЗУСТРІЧ УКРАЇНСЬКИХ МИСТЦІВ У ТОРОНТІ

У днях 3., 4. і 5. липня ц.р. відбулася в Торонті перша зустріч українських мистців ЗДА й Канади з українським громадянством. У рямцях багатої програми зорганізовано виставу українського мистецтва, яку відкрито в суботу 3. липня в Ґалерії Мистецтв. У виставі взяло участь 60 пластичних мистців, що виставили 166 своїх творів. У неділю 4. липня відбувся репрезентативний концерт на площі Всеканадійської Вистави, в якому виступили наші найкращі мистецькі сили зі ЗДА й Канади: Михайло Мінський, Дарія Гординська-Каранович, Євген Цісик, Рома Прийма, Стефа Федчук, Люба Левицька, Григорій Ярошевич, Христя Колесса-Ґерич, Вероніка Максимович, Лев Рейнарович, Василь Тисяк, Наталка Носенко, Михайло Голинський, Борис Максимович і Роман Рудницький, 11-літній пяніст. У концерті взяло участь понад 6,000 платних осіб з Канади і ЗДА.

Другого дня відбулася в залі УНО публична сесія мистців, на якій виголосили доповіді: проф. В. Витвицький — Українське музичне мистецтво, проф. Д. Горняткевич — Українське образотворче мистецтво, проф. В. Ревуцький — українське театральне мистецтво, ред. Ів. Кедрин-Рудницький — Історія української преси і проф. Ю. Шерех — Українська література. На закінчення сесії прийнято декларацію українських мистців та покликані до життя Світову Асоціяцію Українських Мистців. До Управи САУМ обрані: Улас Самчук — голова, Е. Козак, Л. Івченко, В. Витвицький, Й. Гірняк, Ю. Шерех і М. Бажанський — члени Управи.

Вечором того дня відбулося прийняття, яке влаштувала для українських мистців управа міста Торонта в готелі Кінг Едвард. Зустріч закінчено балем у замку Каса Лома.

З приводу першої зустрічі українських мистців видано, крім мистецьких програмок вистави і концерту, ще й велику "Книгу Мистців і Діячів Української Культури", яка має 312 сторінок друку і в якій вміщено 288 фотознимок українських мистців з різних ділянок культури.

На превеликий жаль, з такого українського осередку, як Едмонтон, не взяв у зустрічі в Торонті участи ніхто. Причина: величезна віддаль і такі ж кошти подорожі.

БОРОТЬБА З РЕЛІГІЄЮ В СССР НЕ ПРИПИНЯЄТЬСЯ

"Радянська Україна" за 16. червня містить велику підвальну статтю під заголовком "Походження і клясова суть християнства". Автор її, "доктор філософських наук проф. А. Гагарін", намагаючись довести "антинауковість" вчення християнства, в кінці статті робить цікаві признання, чому саме тепер советській владі треба поборювати релігію.

Він пише: "Релігія прищеплює чужі радянським людям моральні риси". Які? Мабуть — любов до ближнього, яку спеціяльно поборюють комуністичні людоненависники). "Релігійні пережитки часто є причиною прогулів на заводах і в колгоспах... Віруючі непродуктивно витрачають свої гроші на утримання церков..." Ось де "собаку зарито!"...

Але все таки автор мусів ствердити факт "живучости релігійно-ідеалістичних поглядів серед деякої частини громадян СССР". А що вони живучі, видно і з того, що й тепер, уже новому поколінню підсоветських людей, треба аж робити спеціяльні пресові застрики проти релігії.

Як приїздите до Едмонтону,

ЗАЙДІТЬ ДО НАЙНОВІШОГО ГОТЕЛЮ

EDMONTON ROYAL HOTEL

10220 - 96 St. — Phone 43107

Іван Козяк, управитель.

В ЧСР УВЯЗНИЛИ ЗНОВУ СВЯЩЕНИКІВ

З Відня прийшла вістка, одержана окружною дорогою з ЧСР, що чехословацька таємна поліція арештувала знову двох священиків та одного вірного, яких обвинувачено в "підпільній" релігійній діяльності. О. Й. Благнік стане перед судом за те, що він виконував, мовляв, нелеґально, в підпіллі, функції єпископа та потаємно уділяв св. Тайну Хрещення. О. Й. Кристофові закидають, що він потаємно одружував вірних Католицької Церкви, а вірному Церкви, Ф. Крадльові закидають, що він не зголосив владі цих "нелеґальних практик".

МОСКВА УСУНУЛА ДВОХ АМЕРИКАНСЬКИХ ДИПЛОМАТІВ

Одним із показників внутрішнього напруження в СССР є та шпіономанія, яка там панує особливо останнім часом. Як повідомлено 5. липня, Москва видалила з СССР двох співробітників військового аташе ЗДА в СССР, обвинувачених у шпіонажі. Між іншим — це відплатна советська акція у відповідь на усунення в цьому році американцями трьох советських дипломатів, запідозрених у шпіонажі. В цей спосіб відбувається між СССР і Америкою своєрідна війна на пункті "шпіонажі".

НІМЦІ ЗДОБУЛИ ПЕРШЕНСТВО СВІТУ В ФУТБОЛІ

З нагоди здобуття німецькими спортсменами першенства світу з футболу надіслали переможній дружині свої особливо привітання президент Західно-Німецької Республіки Теодор Гойс і канцлер Конрад Аденавер. Це вперше в історії модерного спорту німецька дружина здобула це почесне відзначення, за яке змагалися змагуни держав з цілого світу. У фінальних розграх, що відбулися в Швайцарії, брали участь збірні 16 дружин, від Південної Кореї до Бразилії та Уругваю. Кандидатом на першуна була дружина з советизованої Мадярщини, однак у фінальній зустрічі перемогли західні німці з рахунком 3:2, роблячи таким чином велику несподіванку та здобуваючи найбільший успіх у своїй спортовій історії.

Світова преса подає цікаві подробиці, зокрема з відгуків і зацікавлення змаганнями. В Берліні досятки тисяч мешканців із східного сектора прибули до західного, щоб на телевізії могти дивитися на змагання. В цілій західній Німеччині вулиці опорожніли зовсім на час змагань, бо дослівно вся Німеччина сиділа при голосниках і телевізійних апаратах. Американська преса порівнює фінал змагань за першість світу в футболі, що відбувся тепер у Берні, до зібраних в одне першенств за світову першість у боксі, перегонах в Кентакі і "Ворлд Сіріс" з бейзболу.

ДЕСЯТЬ РОКІВ ТОМУ, 6. ЧЕРВНЯ, пробоєві частини 3-ої канадійської дивізії брали приступом німецькі набережні укріплення в Нормандії і пробилися через гітлерівський вал фортифікацій, щоб створити морський причілок. Цю знимку зробили фотографи канадійської армії з боїв у першому дні інвазії.

"ПРОВИДІННЯ" ПІДТРИМУЄ ПОВАЖНИЙ КУЛЬТУРНИЙ ПОЧИН НТШ

Наукове Т-во ім. Шевченка, яке видало досі три великі томи Енциклопедії Українознавства, приготовило до друку другу її частину (гаслову), 20 зшитків, разом коло 1,600 сторін друку.

Вся Енциклопедія, з багатьма кольоровими мапами та вкладами, буде не тільки настільною книгою кожного свідомого українського дому, але й неоціненим джерелом правдивої інформації про Україну, українську культуру, українську історію то-що для всіх тих, кому близькі українські справи і для тих, що цікавляться проблемами України.

Щоб допомогти видати другу частину і цим завершити велике культурне діло друку Енциклопедії Українознавства, Головна Управа Союзу Українців Католиків "Провидіння", в ЗДАмерики, придержуючися своєї традиції підтримувати позитивні, загально-українські почини, вирішила уфундувати один зшиток останнього тому Енциклопедії Українознавства, призначаючи на цю ціль **одну тисячу** долярів.

ПРОЄКТ НОВОГО КАНАЛУ В УКРАЇНІ

Новий великий водний шлях має повстати в Україні — так повідомляє київський щоденник "Правда України". Це має бути довгий на 80 миль (120 км.) канал, що подвоїв би чи навіть потроїв би запас води в Донецькому басейні. Цей новий проєктований північно-донецький канал не був би призначений для плавби, тільки для промислових цілей. Земні роботи вже розпочались. Канал має получити Донець і Оскол та охопити обшар міст Константинівка, Краматорськ, Горлівка, Макіївка й ін. Кінцевим пунктом на півдні має бути місто Сталіно.

УКРАЇНЕЦЬ СТАВ УТРЕТЄ ШАХОВИМ ЧЕМПІОНОМ ПАРИЖА

В половині червня ц.р. закінчився турнір за шахове мистецтво Парижа, що в ньому взяло участь десять сильних шахістів столиці Франції.

Наш відомий шахіст, проф. Степан Попель, закінчив цей турнір, не програвши ніодної партії, і став чемпіоном столиці Франції на 1954 р. Цей почесний титул здобув собі український шаховий мистець уже втретє, бо чемпіонат Парижа на 1951 і 1953 рр. теж належав п. Степанові Попелеві.

ПОШИРЮЙТЕ МАСОВО "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"!

ПЕРЕГОВОРИ В СПРАВІ НІМЕЧЧИНИ

В Лондоні почалися наради спеціяльної комісії Англії та Америки, створеної на основі порозуміння між премієром Чорчилом та през. Айзенгавером, якої завданням буде опрацювати точні пляни з метою визнати Німецьку Федеральну Республіку суверенною державою та призадуматися над шляхами, які уможливили б дати Західній Німеччині дозвіл зброїтися.

ЖИДІВСЬКИЙ КОНГРЕС

В Базелі, у Швайцарії, відбувся конгрес жидівських провідників із чотирьох континентів, якого ціллю було обговорити проблему жидівства та відзначити 50-річчя смерти піонера і творця сіонізму, Теодора Герцля.

КІНЕЦЬ КАРІЄРИ ТРОХИМА ЛИСЕНКА

В органі Советської Академії Наук, журналі загальної біології, появилася стаття, яка називає одного з головних советських науковців, проф. Трохима Лисенка, фальшівником. Уся теорія Лисенка, говориться в журналі, не тільки сперта на фальшивих заложеннях, але й на пофальшованих досвідах та нічим не перевірена. Феномени, що ними займався проф. Т. Лисенко, каже журнал, роз'яснені вже давно Дарвіном.

Автор статті проф. Н. В. Турбін, а також "Правда" та цілий гурт високих комуністичних діячів заатакували Лисенка за його академічну поведінку та намагання займати монопольне становище в біології та в ботаніці.

Це, без сумніву, початок кінця отого советського "чудотворця".

Have your camera ready for the ...

★ Рецепти ★ Косметика ★ Камери ★ Фільми та їх викликування ★ і різні аптечні потреби ★

Armstrong's Drug Store

10343 - 97 STREET — Phone 27211 — EDMONTON, ALBERTA

ГОВОРИМО ПО УКРАЇНСЬКИ

КУПУЄТЕ ЧИ ПРОДАЄТЕ — ПОКЛИКУЙТЕСЬ НА ОГОЛОШЕННЯ В "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЯХ"

В 70-річчя зорганізованої жіночої праці

Слово п-і Ірини Павликовської через радіо в Едмонтоні 8. липня ц.р.

Шановні слухачі і слухачки!

В цім році всі українські жіночі організації у вільному світі відзначують 70-річчя своєї зорганізованої праці. Відзначують, щоб піднести значення жіночої праці для культури і громадського життя всього українського народу тим більше, що, на жаль, українки цього зробити тепер не мають змоги на рідних землях.

Історія українського народу вчить нас, що жінка мала у нас вище становище в родині і громаді, як в інших народів. Княгиня Ольга перша принесла християнську віру в Україну, і визначні жінки фундували у нас здавна монастирі, де розвивалась наука і де удержувано школи.

В 19-ому сторіччі в Англії та в західніх країнах Европи, як також в Америці й Канаді, почався новий соціяльний рух — т. зв. "жіночий рух". Жінки почали домагатися тих прав, яких вони до того часу ще не мали, себто доступу до вищих шкіл та до університетів, ширшого доступу до фахової праці і політичних прав таких, як їх мали мужчини. Цей рух найшов, очевидно, відгомін також на українських землях.

Вже в 1884 р., саме 70 років тому галицько-українська діячка і письменниця Наталя Кобринська дала почин до оснування першого жіночого товариства в Станиславові під заголовком "Т-во Руських Жінок", яке мало дбати про піднесення освіти серед нашого жіноцтва та зацікавити наших жінок громадською працею. Три роки пізніше, в 1887 р., Наталя Кобринська видала перший жіночий альманах, в якому були поміщені статті визначних жінок з цілої України, не тільки з Галичини й Буковини. В цьому альманаху Кобринська накликувала українське жіноцтво до громадської праці і поширення своєї освіти, а громадянству доказувала корисність жіночої праці для всього українського народу.

З того часу почали засновуватись жіночі організації по цілому нашому краю. Вони почали вести чимраз помітнішу освітню і гуманітарну працю, а рівночасно домагалися дальших прав для жінок. В тому часі і жінки інших народів Австрії домагалися тих самих прав, але українки були під цим оглядом одні з перших.

Наші жінки скликували жіночі віча для скріплення своїх домагань і писали петиції до уряду за допущенням жінок до університетських студій, домагались оснування жіночої гімназії і признання жінкам політичних прав нарівні з мужчинами.

Перша світова війна помогла жінкам майже у всіх европейських і північно-американських державах дійти до повноти громадських і політичних прав.

Українські жінки осягнули теж повні права в Українській Народній Республіці. Одинадцять жінок були членами українського парляменту — Української Центральної Ради в Києві. В тому часі українки через свої жіночі організації навязали звязок з жіноцтвом усього світу, зорганізованим у міжнародніх жіночих організаціях.

Від 1920-1940 років розрослись українські жіночі організації не тільки на рідних землях, але також основано нові організації українського жіноцтва на місцях нового масового поселення українського народу в північній і південній Америці.

Могутній Союз Українок у Львові стає централею жіночих організацій і начисляє понад 90 філій по містах та понад 1,100 кружків по селах, до праці в яких включилася дійсно масово українська селянка, що було невиданим до того часу на наших землях явищем. Українські жінки здобули теж своє представництво в польському парляменті і сенаті. Союз Українок продовжує теж з великим успіхом співпрацю в міжнародніх жіночих організаціях і його делеґатки беруть часто участь у світових конґресах жіноцтва. Виходять жіночі часописи "Жінка", "Українка", "Жіноча Доля", "Жіноча Воля" і "Нова Хата".

В тому часі поширюють і розбудовують свою працю також Марійські Дружини в краю, з яких перша була основана ще в 1904 р., себто 50 років тому.

Великий вклад праці в усе українське громадське життя дав доказ, що жінки оправдали свої домагання.

Також на терені Америки й Канади організують свої товариства і свої централі жінки-українки. В 1925 р. основано централю для Союзу Українок Америки, а пізніше Український Золотий Хрест. У Канаді від 1926 р. основано 3 центральні жіночі організації: Союз Українок Канади, Організацію Українок Канади і Лігу Українських Католицьких Жінок.

Друга світова війна знищила працю українських жіночих організацій на рідних землях, зате посилилася праця жіночих організацій в Америці й Канаді, Бразилії й Арґентині. Започаткована вона від кількох років також в Австралії. На Світовому Конґресі українського жіноцтва у Філядельфії в 1948 р. основано Світову Федерацію Українських Жіночих Організацій — СФУЖО, яка обєднує працю українок у всьому вільному світі і захищає інтереси українського народу серед вільного світу. СФУЖО має нині серед своїх членів 13 центральних організацій українок у різних країнах світу. Головою СФУЖО є колишня сенаторка п-і Олена Кисілевська. СФУЖО є членом міжнародніх організацій і виступає на світових конґресах жіноцтва. Минулого року на Світовому Конґресі Союзу Матерей (М.М.М.) були заступлені між делеґатками також українки, між якими була делеґатка ЛУКЖ з Канади п-і М. Дима.

Перед канадійськими українками стоять тепер великі завдання. Канада зростає в силу в міжнародньому світі і ми повинні включатися своєю працею ще більше в канадійське життя та зміцнювати його перед затіями ворогів. Таким способом українські жінки мають змогу боронити також інтереси поневоленого українського народу та зокрема інтереси української матері.

З нагоди наших 70-річних змагань кличемо вас, жінки-українки: Ставайте всі в ряди українських канадійських жіночих організацій! Вашого творчих рук потребує Канада і вашої помочі чекає поневолена Україна.

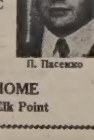
УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ

М. Паньлик

★ Найкраща обслуга НАЙНИЖЧА ЦІНА

ЗВЕРТАЙТЕСЬ ДО НАС З ДОВІРЯМ ★

— управителі —



П. Пасенко

PARK DALE FUNERAL HOME

St. Paul — Phone 320 — Elk Point

Підтримуйте український ГОТЕЛЬ В ЕДМОНТОНІ

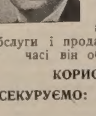
У свого ліпше, як у чужого

RITZ HOTEL (EDMONTON) LTD.

10346 - 97 Street — Phone 42151

Edmonton, Alberta

Петро Сацьків, управитель.



Вісім років на Ваших услугах

Минає вісім років, як ІВАН ІСАЇВ відкрив канцелярію асекураційної обслуги і продажу реальностей в Едмонтоні. В тім часі він обслужив особисто багато людей.

КОРИСТАЙТЕ З ЙОГО ДОСВІДУ!

АСЕКУРУЄМО: мешкальні доми й бизнесові будинки в Едмонтоні і на провінції; автомобілі і троки; хатні речі й товар у крамницях — від вогню й крадежу.

Ми є представниками найбільших і найстарших Асекураційних Компаній в Канаді.

Памятайте: В справі вогневої й автомобілевої асекурації звертайтесь до:

John Esaiw Agency

MAGEE BLDG. — 10120 - 100 A St. — EDMONTON, Alta.

Phone: 27218 or 72910

ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

Початкова плата за пшеницю -- клопіт для уряду

Уряд в Оттаві є в клопоті, яку початкову плату встановити за пшеницю від 1. серпня. Урядові знавці борикаються з проблемою, чи задержати $1.40 за бушель як початкову плату на 1954-55 збіжевий рік, чи знизити її з уваги на величезну кількість непроданої пшениці і відсутність ринків.

Ціна $1.40, оперта на доставі Но. 1. Нортерн до Великих Озер в Онтеріо і Ванкувері, вже існує три роки. Плата за нижчі ґрейди нижча. Урядові знавці побоюються, що знижка початкової плати стане товчком для заморських покупців домагатися дальшої знижки цін пшениці.

Уряд знизив ціну пшениці на $1.72 за бушель Но. 1. Нортерн минулого місяця і через те наразив себе на критику опозиції в парляменті.

Однак експерти свідомі того, що Канада мусить підійти до справи реально в теперішнім положенні на світових ринках. Канадійська Пшенична Рада вже тепер задовжилася сильно, бо на $100,000,000, коли виплатила фармерам за пшеницю, якої вона ще не продала. Запас непроданої пшениці в Канаді є величезний, коло 614,000,000 бушлів, або 67 міл. більший, як був у тому самому часі минулого року (547,-000,000 бушлів). Це стільки, що добрий однорічний врожай.

Міністер торгівлі Гав сказав на минулій сесії парляменту, що Канада зробить ще одну знижку ціни, якщо теперішня ціна буде перешкодою для продажу.

Початкова плата є та, що її виплачує Пшенична Рада фармерам на початку збіжевого року після 1. серпня. Звичайно вона нижча від ціни, по якій Рада продає пшеницю. В середині збіжевого року, коли рада продала достаточну кількість пшениці, відбувається дальша плата в сумі коло 20 центів за бушель. Вкінці, коли скінчиться збіжевий рік, Рада розраховується з фармерами, виплачуючи їм решту зиску у виді кінцевої виплати.

Цього збіжевого року не було другої виплати, що є доказом, що клопоти зі збутом пшениці на заграничних ринках доводять західних фармерів до менших готівкових прибутків.

Коли б уряд зважився задержати початкову плату в сумі $1.40 від бушля, то при теперішніх труднощах продажу пшениці це могло б довести Пшеничну Раду до банкрутства і вона не могла б продовжувати своєї праці без великої фінансової допомоги з державного скарбу та з кишень канадійських податковців.

Величина врожаю в 1954 р. буде мабуть вирішним чинником для встановлення висоти початкової плати. Цю висоту плати проголосить уряд при кінці липня.

Коли і скільки давати "на пиво"

"Давати на пиво", або — як подекуди кажуть — "давати на чай", це прийнятий звичай, що його рідко хто з нас любить, але він втримується майже в усіх країнах світу. Канада не є вийнятком. Що правда, кажуть, що давання на чай "корупціонує того, хто дає, і деградує того, хто приймає". Крім того цей звичай причиняється до втримування низьких платень у деяких зайняттях. Дослідники публичної опінії виказують, що 75% мешканців цього континенту є проти "давання на чай". Одначе біда в тому, що ... всі дають. Тому не від речі буде приглянутись цьому не надто приємному звичаєві і скласти собі табелю "давання на чай", як це прийнято в цій країні. Таким способом улегшимо собі цю справу.

Отже: в ресторані залишаєте "на чай" ("тип") суму, що рівняється 10 до 15% ціни спожитої їжі; залізничному портерові в "пульмані" за час однонічної подорожі 50 ц.; залізничному носильникові на стації найменше 25 ц; чистильникові взуття 10 ц.; коридорному посильному (в готелі) 35 ц.; за перехования капелюха 10-25 ц.; шоферові таксівки (мінімум) 15 центів.

Деякі люди дають "на чай" також фризієрам 15 до 20 ц. або й більше. Одначе це не загально прийнятий звичай, бо фризієри мають добрі заробітні платні, охоронювані їх професійною організацією. Деякі люди не дають нікому на чай, або дають дуже рідко. Дж. Д. Рокефелер, один з найбагатших людей у світі, не дав ніколи нікому "на чай" більше як 10 ц. ("Канад. Сцена")

БЕЗРОБІТНИХ ВСЕ ЩЕ БАГАТО

Число безробітних в Едмонтоні зmaліло минулого тижня з 6,523 на 6,282. Це небувало велике число в цій порі року, коли порівняти з давнішими повоєнними роками.

КАНАДІЙСЬКА ЖИВОПИСЬ ДЛЯ НОВИХ ВАҐОНІВ

Вісімнадцять канадійських передових малярів одержали замовлення розмалювати живописні картини для декорації нутра нових залізничих ваґонів, що їх цього літа розпічне вживати залізнича компанія СПР. Картини зображуватимуть сцени з усіх канадійських краєвих і провінційних парків. ("К. С.")

УКРАЇНЦІ І НІМЦІ В КАНАДІ

Німецько-Канадійське Товариство в Ганновері (Німеччина) проголосило, що від 1945 р. виемігрувало до Канади 148 тисяч німців. Товариство закликає всіх, хто хоче еміґрувати, провірити, чи за їхньою еміґрацією промовляють їх зайняття, вік, здоровя та фінанси.

Але ,не зважаючи на цей заклик, масова еміґрація німців до Канади йде далі. Та вже тепер число німецького населення в Канаді є на чверть міліона більше від українського, хоч до 1945 року німців у Канаді було небагато більше від українців.

Як відомо, після закінчення другої світової війни прибуло до Канади всього коло 30,000 українців, тоді коли німців при було сюди досі пять разів більше. Важне й те, що коли приїзд українців до Канади від трьох років майже цілковито припинився, то німці приїздять сюди далі цілими масами.

ПРЕДСТАВНИКИ КАНАДІЙСЬКИХ ПРОФСПІЛОК В ЕВРОПІ

Цього року 14 представників Канадійського Робітничого Конґресу (ССЛ) та звязаних з ним профспілок беруть участь у різних конференціях і зібраннях в Европі, а два представники будуть учасниками конференції в Калькуті, Індія. "Це наглядний доказ зростаючого з а ц і к а в л е н н я канадійських профспілок міжнародніми справами" — заявив Доналд Мекдоналд, фінансовий секретар Конґресу. "Досвід, що його набудуть наші люди за кордоном, матиме величезні корисні наслідки для нашого членства тут; одночасно ми сподіваємось закріпити серед народів країн, з якими вони навязали звязки, краще розуміння Канади і канадійських робітників".

ПІДВИЩАТЬ КВОТУ ДОСТАВИ ПШЕНИЦІ НА 7 БУШЛІВ

Міністерство торгівлі заповіло, що західні фармері могтимуть відставити разом 7 бушлів пшениці з акра до елевейторів при кінці липня. Це найвища квота в цьому збіжевому році.

Квота достави пшениці, вівса і ячменю в новому збіжевому році буде проголошена пізніше, також коло 31. липня.

125,000 ПРИГЛЯДАЛОСЯ ВИСТАВОВІЙ ПАРАДІ В ЕДМОНТОНІ

Цьогорічна велика виставапоказ в Едмонтоні почалася 12. липня мальовничою парадою головною вулицею Джеспер, що тривала півтора години. Понад 125,000 осіб уставилися вздовж трьох миль дороги і приглядалися барвистій панорамі, не менше багатій, як давнішими роками. Погода була прегарна. Вистава закінчилася 17. липня.

11-РІЧНИЙ ЕЛЕН БЮТЛЕР, син режисера родіо, тримається вперто бичка на родіо Бофало Бил у місті Норт Плет, Небраска. Бичок остаточно виграв.

Соняшна жара може бути небезпечна

Як приклад трагічної необмиркованости може послужити випадок у родині Петра Гофмана. Його жінка приїхала до Канади з Німеччини, привізши з собою 4-місячну дитину, і після одного тижня побуту тут втратила її назавжди саме через свою нерозважність. Гофмани живуть у Торонті і тому, коли знайомі запросили їх на прогулянку автом до Наяґара Фалс, вони радо погодились і забрали з собою свою 4-місячну Уну.

В Наяґара Фалс вони залишили немовлятко в авті, що його запаркували в тіні дерева. Одначе коли вони вернулися після 1-годинної чи довшої прогулянки по місті, сонце світило вже просто на авто. Поліція ствердила, що температура в авті сягала тоді яких 150 ступенів Фар. Обличчя немовлятка було червоне як грань. У лікарні виявилося, що дитина має температуру 108 ступенів Ф. Кілька годин після того вона померла.

Правда, Гофманам не виведено ніякого судового процесу за їхню нерозважність, але поліція звернулася до часописів, щоб цей випадок опублікувати як перестрогу для батьків дітей і власників собак. Бо коли літом залишити авто навіть у глибокій тіні, то все таки його нутро нагрівається до нестерпної температури, хіба що вікна будуть дещо відчинені. До речі, кожного року Товариство Охорони Звірят позиває до суду особи, які залишають собак, замкнених у нагрітих сонцем автомобілях.

Ванкувер без хліба

Півміліонове населення Ванкуверу і Нанаймо було позбавлене реґулярної достави хліба від 8. липня, коли то юнійні пекарі застрайкували в одній з великих пекарень і шість інших пекарень оголосили локавт. Перед крамницями появилися "хвости" за хлібом, який постачають у невеличкій кількості незалежні пекарні і довозять з Америки. Пекарі домагаються 35 годин праці в тижні. Досі вони працювали 38 годин.

Славна "потвора" з Окенеґен

Одною з найбільших туристичних атракцій у Британській Колюмбії є несмілива "преісторична потвора", що її звуть "Оґопоґо" і яка мала б проживати у водах озера Окенеґен. Оґопоґо показується людям від часу до часу, але завжди непередбачено. Деяка кількість зовсім тверезих мешканців містечка Келовни твердить, що вони "власними очима" бачили, як той "монстер" прогулювався на водах озера. На скелях можна ще й досі оглядати незуґарні індіянські малюнки, які зображують потвору, подібну до велетенського вужа.

25 осіб, які запевняють, що бачили цю потвору в минулих двох роках, описують її як най менше 20 стіп довгу, з тяжким вуже-подібним тілом і коням чою або цапячою головою. Часом бачили її, як вона плила незвичайно швидким темпом, а часами ліниво вигрівалася на поверхні води.

Було багато різних міркувань щодо справжньої природи цієї легендарної потвори — чи це вуж, чи риба, чи може тільки продукт уяви. Однак чим би ця потвора не була, і як вона не виглядала б, вона зовсім нешкідлива і притягає туристів у ті околиці.

НА СЛІДАХ ЛІКУВАННЯ РАКА

Багато науковців напружують свої сили, щоб відкрити спосіб лікування страшної недуги рака. Чи це вдасться колинебудь, трудно тепер передбачити. Дотепер єдиним способом поборювання рака була операція: досвідчений лікароператор вирізував схорілу частину тіла людини, щоб рятувати здоровя решти тіла.

Найважнішим питанням при операції рака було те, щоб завчасу відкрити цю хворобу. Коли рак розростеться і розгалужиться в якійсь частині тіла так сильно, що займе і знищить якийсь конечний для життя орган тіла, то операція вже нічого дати не може. Коли напр. рак розростеться в обох легенях, в кишках чи шлунку так, що вже нема в ньому зовсім здорової частини, то операція нічого не поможе. Отож все залежить від того, щоб пізнати рака на самім його початку, коли він ще не мав часу розростися. Як рак появиться на зовнішній частині тіла (напр. на руці, нозі, устах і т. д.), то його відкрити легко і тому операція може бути зроблена своєчасно. Інша справа з раком у середині тіла — в кишках, шлунку, легенях і т.д. Звичайно буває так, що його пізнають щойно тоді, коли він уже добре дається в знаки, отже тоді, коли він уже розрісся і коли операція вже дуже трудна.

Европейські часописи повідомляють, що італійській лікарці Клярі Фонті удалося знайти методу, як на самім початку відкрити в недужого рака. Ця метода полягає на пробі крови. Лікарка Кляра Фонті винайшла таку сироватку, яка в сполуці з кровю пацієнта подає з цілою певністю, чи цей пацієнт має рака чи ні. Вистачає тільки одна краплина крови пацієнта для цього досліду. Паризький Медичний Інститут посвідчає цій лікарці, що її проби з недужими у всіх випадках виявилися вдатні. На цій основі можна було відразу пізнати, чи якийсь недужий має рака, чи йому долягає інша недуга.

(Recipe by Louise Ogilvie)

We have just come upon a variation for cake mixes which will delight the entire family. Without any effort to speak of, you can bake an absolutely delicious Pineapple Upside-Down Cake which will not only give off a delightful cooking aroma but will taste so wonderful that everyone will beg for more.

PINEAPPLE UPSIDE-DOWN CAKE

In an 8-inch square cake pan, melt 3 tablespoons butter or margarine; sprinkle with a mixture of ½ cup brown sugar and ¼ cup syrup from canned pineapple; arrange drained pineapple slices over mixture in pan. Make up cake batter as follows:

Empty contents of a package of silver (white) cake mix into a mixing bowl; fluff with fork. Measure out 8 oz. water (one complete cup). Add half the water (4 oz.). Mix until free from lumps. Add remainder of water (4 oz.) slowly, mixing smooth after each addition. Batter will be thin. Pour carefully over fruit. Bake in a moderate oven (350° F.) for 40-45 minutes. Turn out and serve with any suitable pudding sauce or with pouring cream.

If desired, cake may be decorated with cherries which make it very attractive.

Треба: Дівчат і Жінок!

Чиста робота — Ліпша платня
Недосвідченних хочемо вчити
"ГЕЙРДРЕССІНҐ"

Готове зайняття для тих, що закінчили практику. Ніколи перед тим не було такої нагоди для амбітних панночок.

Пишіть за безплатним каталогом.

Marvel Beauty School
10114 Jasper Ave., Edmonton
Branches: Calgary, Regina, Saskatoon, Winnipeg, Toronto

НОВЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ

ALPHA PHOTO STUDIO
10613-97 Street — Phone 45756 — Edmonton, Alberta

Виготовляємо: портрети, групи, дитячі фотографії, фотокопії і т. ін. Окрему увагу звертаємо на фотографії шлюбні. — Мистецьке кольорування олійними фарбами — Продаємо нові та уживані німецькі фотокамери.

Власник: ЯРОСЛАВ ФЕДОРІВ

Коли хочете бути гарно одягнені та задоволені з обслуги, зайдіть до:

MODERN TAILORS MEN'S SHOP LTD.
9713 JASPER AVE. Phone 24684 EDMONTON, ALTA.
ПЕТРО СВИСТ, власник.

Ваші приятелі воліють Кок з їжою

Чому ж би ні? Кок є улюбленцем канадійців впродовж поколінь. Його єдиний у своєму роді, приємний смак уповні гармонізує з добрим харчем.

ҐРОСЕРНІ ТЕПЕР ПРОДАЮТЬ

Coke & Food

ВІЗЬМІТЬ ПОДОСТАТКОМ ДОДОМУ СЬОГОДНІ

КАРТОН ІЗ 6 ПЛЯШОК — 36с.

Включно з федеральною таксою з додатком 2 ц. за кожну пляшку

"Coke" — це зареєстрована охоронна марка.

COCA-COLA LTD.

ЗА ЩИРОЮ, ТОЧНОЮ І СКОРОЮ ОБСЛУГОЮ

в справі купна чи продажу домів, крамниць, фармів, готелів, тощо, як теж з усякими асекураційними справами звертайтесь до найбільшої української фірми в Алберті.

Phones 44417 - 21996

STANDARD AGENCIES REAL ESTATE LTD.
10126 - 100 Street, Edmonton, Alberta.

КРАМНИЦЯ НА ПРОДАЖ У ДЕРВЕНТІ

Замкнення спадку

ЗАГАЛЬНИЙ ШТОР, ЩО ПРОДАЄ МАТЕРІЇ ТА УБРАННЯ, ОБУВУ, ҐРОСЕРНИЙ ТОВАР І МЯСИВА

Будинок на крамницю має 6 кімнат до мешкання, ґараж, склад на муку і вергавз.

МОЖНА КУПИТИ НА СПЛАТИ

BOX 5 – DERWENT, ALBERTA
— або —
PHONE 27211, EDMONTON, ALTA.

Коли ваша доля вас минула

Деяких мужчин зі здібностями та інтеліґенцією переочують, коли прийде до підвищення, й у висліді вони загублюються в роботі, що її виконують. Наша організація, новостворена й оперта на здорових фінансових основах, дає мужчинам поважні заробітки і можливості авансувати. Наші продажі вже перевиршили сподівання в коротшому часі як рік нашої праці. Продукт, що його продаємо, безконкуренційний і втішається великим збутом серед населення. З агентів-продавців, яких наймаємо сьогодні, вийдуть менеджери, що їх будемо потребувати завтра в нашій експансивній програмі по Канаді. Зголошуйтеся з довірям до п. Стюарта.

Ukrainian News – Box D. S. – 10967-97 Street
EDMONTON, ALBERTA

ПОСИЛАЙТЕ

СВОЮ СМЕТАНУ ДО СИЛВЕРВУДС Е.С.Д.

Тисячі албертійських фармерів вподобали собі користь з посилання сметани до Силвервудс Е.С.Д. залізницею або троком.

- Швидка, чемна обслуга
- Швидке, докладне ґрейдування
- Швидкий зворот порожніх кен.

Для швидкої, кращої обслуги посилайте свою сметану до СИЛВЕРВУДС Е. С. Д. в Едмонтоні.

109 STREET EDMONTON
Silverwood's
EDMONTON CITY DAIRY LIMITED
OPPOSITE THE C.P.R. DEPOT

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті
під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street,
Edmonton, Alberta, Canada.
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді .. $3.50
Поза Канадою $4.00
Зміна адреси: 10 центів

UKRAINIAN NEWS
WEEKLY
(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Monday by
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street, Edmonton, Alberta
Phone 25708
Yearly subscription in Canada $3.50
Oustside Canada $4.00

Редакція за оголошення не відповідає

Не на ту адресу

Преса принесла вістку, що Вінніпегський Трейдс енд Лейбор Кавнсилл (ТЛК) прийняв на своєму мітингу резолюцію, в якій домагається, щоб федеральний уряд Канади вписав Закон Прав до Бритиш Норт Америка Ект. Цю резолюцію подадуть на розгляд конвенції Трейдс енд Лейбор Конгресу, яка відбудеться в серпні ц.р. в Ріджайні.

Резолюція визначує, що такий Закон Прав повинен гарантувати: 1. свободу слова, релігії, преси і комунікації; право законних зборів, асоціяції й організацій; 2. забезпеку від втручання в приватне життя; 3. забезпеку від свавільного арештування або затримання і право бути негайно повідомленим про обвинувачення.

Прочитуємо ці резолюції і до голови тиснуться нам різні думки. Передовсім радіємо, що Вінніпегський Трейдс енд Лейбор Кавнсилл памятає про ці важливі справи в Канаді та пригадує їх нашому урядові в Оттаві, хоч і той уряд, і всі політичні партії в Канаді пильнують цих справ у своєму власному інтересі. Бо ж вся структура державного життя Канади, країни щиро демократичної і свободолюбної, побудована саме на тих засадах, які береться заступати перед нашим урядом Трейдс енд Лейбор Кавнсилл у Вінніпеґу. Всі ті засади, а саме свободу слова, віровизнання, преси і комунікації, право вільних зібрань, товариств та організацій і т. д. і т. д., респектують однаково як урядові чинники, так і всі справді демократичні установи й організації в Канаді, що спираються на виразну волю народу. Біда тільки в тому, що ті демократичні засади нашого життя, зокрема ж свободу слова, преси і подорожування, як теж право скликати які хоч збори та основувати які завгодно організації, використовують усякі підривні та агентурні елементи, які друкують і поширюють у Канаді явно зрадницькі часописи й журнали та основують такі ж організації. І та зрадницька преса, і ті зрадницькі організації мають на меті одно: підкопати усяке довіря до демократичного уряду в Канаді і Злучених Державах серед своїх читачів та своїх членів і виховати їх не тільки на прихильників большевицької диктатури й неволі в СССР, але, в потребі, й на зрадників нашої держави.

Того всього, як видно, не знає або не хоче знати Трейдс енд Лейбор Кавнсилл у Вінніпеґу. Бо інакше він не звертався б зі своїми резолюціями до уряду Канади, від якого демократичним засадам нашого життя ніщо не загрожує, а спрямував би радше ці резолюції на адресу так званого Совєтського Союзу, де засади, в обороні яких він виступає, подоптано якнайбрутальніше. Адже в цілому світі відомо, що від часу, як большевики захопили насильно владу над різними народами на Сході Европи і в Азії, вони позбавили всі ті народи найелементарніших людських прав, таких, як свобода слова, релігії, преси і подорожування, як право на вільні зібрання, товариства й організації, як забезпека від втручання у приватне життя та від свавільного арештування або затримання і право бути негайно повідомленим про обвинувачення. Що більше: в Сов. Союзі не заґарантовано навіть тайни листування, і кожний лист, висланий за кордон, чи одержаний зза кордону, викликує там вже сам собою підозріння мало не в державній зраді того, хто таких лист висилає або хто лист зза кордону одержує.

Тому й зрозуміло, що про всі ці заґарантовані права кожної людини у вільних державах світу народи під совєтським режимом можуть тільки мріяти. Ми глибоко переконані, що тим поневоленим народам було б напевно приємно почути напр. через "Голос Канади", що Трейдс енд Лейбор Кавнсилл у Вінніпеґу не забув про їх гірку долю та прийняв протестну резолюцію до уряду СССР за те, що він позбавив понад 200 міліонів своїх громадян всіх основних людських прав.

Але чи Вінніпеґський Трейдс енд Лейбор Кавнсилл спроможний здобутися на таку резолюцію?

ХРУЩОВ І КИРИЧЕНКО — У ВИШИВАНИХ СОРОЧКАХ

Або: як тривога — то до Бога

Нові числа московських газет, що приносять знимки кремлівських вельмож на 20. святкуванні "Дня Повітряної Фльоти Совєтського Союзу" 20. 6. ц.р. в Тушино (під Москвою) та містять опис повітряної паради з нагоди цього свята, дають зрозуміти, що галас довкола 300-річчя Переяславської Ради був не випадковий. Справу притягнення українського чинника до імперських та імперіялістичних інтересів трактують, як видно, як першочергову партійну і як головне совєтське завдання. Цікаве з цього погляду те, що Хрущову і Маленкову доводиться іти шляхом, що його почав успішно здійснювати після смерти Сталіна Лаврентій П. Берія. Цей останній, як відомо, повів наступ на русифікаторські елементи в українських партійних і совєтських установах. Погодившись із деякими змінами, започаткованими Берією, зокрема з призначенням Кириченка секретарем компартії України, обидва кремлівські диктатори радо переліцитовують себе у вияві мнимих симпатій до українців. Дійшло до того, що на цю параду Хрущов одягнув вишиту українську сорочку-полуботківку. В такій же сорочині появився на трибуні і Кириченко.

Дуже промовистим фактом є й те, що серед учасників показу досягнень совєтської повітряної фльоти й авіямоделізму знаходимо масу українських прізвищ. Наприклад, майстерність вищого пілотажу, поряд з летуном-росіянином Дрожжіним, демонстрував також українець А. Лавриненко. Серед жінок-пілотів є імена Колодяжної, Бган, Дрити ... Далі над Тушинським летовищем появилися машини, зроблені руками досвідчених і талановитих авіямоделістів М. Васильченка, П. Величківського і С. Малика ... Окремими ланками літаків керували пілоти Стеценко і Фокін ... Девятьма реактивними літаками керував заслужений і досвідчений пілот Микола Шульженко ... Висадження десанту, що було ніби найбільш хвилюючою і кольоритною частиною паради, проведено під керівництвом підполковника Трохименка ... і т.д.

Варто ще відзначити, що ніяких інших імен, крім російських та українських, у звіті не подано.

HANDY BAKERY
це єдина українська пекарня в Едмонтоні, що пече всякий хліб, булки, паї і т. п. — Приймає замовлення на весільні й уродинові кейки. — Наше печиво є високої якости.
HANDY BAKERY
Семен Ґреґорет, власник
8660-118 Av., Edmonton, Alta
Phone — 74842

Український клінерс в Едмонтоні вичистить ваш одяг найкраще
CLEAN - RITE CLEANERS
9546 - 111 Ave. — Phones 71355 - 782666
І. Бощорків і В. Ґардзилевич, власники.

З побуту Преосв. Кир Ніля в Римі: Світлина з обряду посвячення моря в Дні Моря. На дальшому тлі: Статуя св. о. Николая, патрона моря.

Берімся спільно до творчої праці

(Голос у дискусії)

Покликуючись на замітку редакції "У. В.", що рада почути голоси з кол читачів, дозволю собі забрати голос у справі, порушеній о. Я. Ф. (ч. 26. з 28. 6.).

Слушно замітила редакція, що автор підійшов до порушеної ним теми песимістично. А я додав би, що він насвітлив справу таки односторонньо. Автор порушив справді дуже важну справу і нема сумніву, що, насвітлюючи відношення новоприбулих до громадського життя в Канаді, має багато слушности. Але не можна хиб новоприбулих узагальнювати. Правда, багато новоприбулих зматеріялізувалися так, що не тільки не беруть участи в громадському житті, але навіть тяжко від них "видерти" якийсь даток на громадську ціль. Але фактом є також, що багато новоприбулих бере живу участь у громадській роботі і вони дійсно вливають "свіжу кров" у староканадійські жили.

На мою думку, дискусія на громадські теми є корисна, бо таким способом можна вияснити багато справ і причинитися до поправи громадського життя. Але це треба робити дуже обережно й обєктивно, бо неправильний підхід до справи може принести більше шкоди, як користи. І тому я хотів би в порушених автором справах забрати голос, доповняючи його міркування більш обєктивно та всесторонньо.

Автор статті, вичислюючи хиби новоприбулих, напровадив як приклад їх безділ ьности дитячий садок і Пласт чи там Пластприят, тому над цими двома справами я хотів би спинитися.

Зі змісту допису виходило б, що обидві ці організації потрібні тільки для новоприбулих і тільки новоприбулі повинні ними турбуватися. То правда, що дитячий садок в Едмонтоні — це доказ страшної мізероти та що ним ніхто не цікавиться. Однак я не поділяю погляду автора, що він має служити тільки дітям новоприбулих і тільки вони мають ним опікуватися. **Садок — це виховна організація, яка повинна охоплювати всю українську дітвору, без огляду на те, чи її батьки є старо- чи новоканадійці.** Та, на жаль, загал є тої думки, що до садка мають ходити тільки діти новоприбулих, бо вони його створили. Натомість староканадійцям він нібито зовсім непотрібний і тому вони ним не цікавляться.

Ніхто хіба не заперечить, що виховання молоді — це найважливіша справа та що сучасний стан виховання молоді є не то поганий, але жалюгідний. Це пізнати особливо в Америці, де сваволя і злочинність молоді у шкільному віці такі великі, що управи шкіл ставлять перед школами нерідко поліцію для охорони молоді. Педагоги безнастанно радять над тим, як такому лихові запобігти. "Комікс", "шов" з бандитським змістом, забава дітей у кавбоїв з ножами й револьверами — ось засоби виховання нинішньої дітвори. Батькам здається, що вони виконали свій обовязок, коли вигодували дитину й обдарували її всякими вигодами й забаганками, даючи їй необмежену свободу діяння. Але яке їй дали виховання, якими моральними цінностями її обдарували, того вони не беруть до уваги. І тому неправильне виховання дитини в пізнішому часі часто мститься на дитині і на батькові, але направити того вже не можна.

Існують українські видавництва, що видають дитячу літературу, але чи багато українських батьків купує своїм дітям українську книжку? Адже книжка — це найкращий засіб виховання дитини. Чому ж вона має припадати порохом на книгарських полицях тоді, коли вона може дати неоцінену прислугу у вихованні молоді? Де ж дитина українського роду може навчитися української мови, коли родичі вдома говорять з нею по англійськи, а до виховних організацій її не дають, щоб їй не вщепити українського патріотизму? Української книжки (крім може букваря) вона таки не бачить і не знає.

Щодо української дітвори йде про дві справи: а) про виховання взагалі, себто вироблення характеру дитини, вщеплення в неї релігійно-моральних засад, навчання про пошанування батьків, старших, поміч ближньому і вироблення в неї громадської дисципліни так, щоб вона виросла на характерну людину і повновартісного громадянина та б) про вщеплення в неї національної свідомости, щоб вона була свідома свого походження і знала свою рідну мову, бо людина без свідомости свого походження — це дитина-безбатьченко.

Першими виховниками дітей є їх родичі. Але вони за малими винятками, всупереч найліпшій волі, не всилі дати дітям належного виховання. Тому їх ролю мусять перейняти виховні установи, що мають за завдання виховання молоді. Такими виховними установами, що охоплюють дітей від наймолодших років, є дитячий садок, Пласт, рідна школа. **І тому українське громадянство повинно докласти усіх старань, щоб ці організації поставити на найвищому ступені.**

А тепер погляньмо, як громадянство ставиться до цих організацій. Дитячий садок в Едмонтоні виглядає дуже нужденно. Особливо його приміщення дуже невідповідне, а устаткування просто ніяке. Загал не уважає його за виховну організацію, ніхто ним не цікавиться, ані громадський провід, ані його управа (яка зрештою від довшого часу нечинна), ані навіть родичі, що дають туди своїх дітей. Тому й не дивно, що садок виглядає жалюгідно і не виконує свого завдання. Самі садівнички не можуть нічого зробити, коли не мають від нікого підтримки.

Вину за лихий стан садка поносять ново- і староприбулі. Одні тому, що перестали ним опікуватись, а другі тому, що взагалі ним ніколи не цікавилися, хоч він потрібний як одним, так другим. Коли б садок мав належну опіку, то він мав би не кільканадцятеро дітей, і то різної національности, а щонайменше сотню дітей у відповідному приміщенні та з відповідним устаткуванням.

Тепер гляньмо на відношення українського громадянства до другої виховної організації — до Пласту. Хоч проводи Пласту і Пластприяту працюють дуже добре, то **загал громадянства тримається від Пласту здалека,** бо це "організація новоприбулих". Староканадійці уважають, що Пласт для їх дітей непотрібний і тому ставляться до нього пасивно або й неприхильно. А чи ж може хтось вказати на кращу виховну організацію, як Пласт?

Мабуть не знайдеться ніхто, що міг би твердити щось інше. А коли Пласт є доброю і корисною організацією, то чому українське громадянство (маю тут на думці староканадійців) ставиться до нього пасивно? Пласт, якого гаслом є "Бог і Батьківщина", це заслужена і знана організація на ввесь світ. Усі культурні народи мають у себе цю організацію, її підтримують і дають своїх дітей йому на виховання. Чому ж в українців мало б бути інакше? Чи тому, що її принесли з собою новоприбулі? Не в тім діло, хто покликав до життя дану організацію, а в тім, чи вона корисна для спільноти. Та ж з Пласту вийшли найкращі громадяни і суспільні діячі. Хтось спитав би, скільки громадян староканадійців є членами Пластприяту? Сором признатися — два білі круки! Тільки два староканадійці в Едмонтоні розуміють і доцінюють виховну вартість Пласту.

Отже ані садок ані Пласт не є організаціями, потрібними тільки для новоприбулих. Це організації потрібні всьому громадянству і ввесь загал повинен ними опікуватися. Мала групка сама тут небагато може зробити.

Тому найвищий час занехати взаємні урази й нарікання та **взятися спільно до творчої праці і наладнати передовсім справу виховання молоді, бо це найважливіша і найбільш пекуча справа зі всіх громадських проблем.** У цьому повинні вести перед і духовні і світські провідники. Що ця справа немаловажна, вистане тільки пригадати гарячу відозву Українського Католицького Єпископату в Америці, видану перед кількома місяцями в справі виховання української молоді.

М. Сус.

ЗДА, АВСТРАЛІЯ І НОВА ЗЕЛЯНДІЯ ЗА ШВИДКУ АКЦІЮ ПРОТИ КОМУНІЗМУ

У Вашінґтоні відбулася конференція представників трьох держав — ЗДА, Австралії і Нової Зеляндії, які в 1951 р., після підписання мирового договору з Японією, заключили пакт про взаємодопомогу. В конференції взяли участь державний секретар Даллес, австралійський міністер закордонних справ Кейсі і посол Нової Зеляндії Мунро.

У висліді конференції оголошено повідомлення, в якому стверджено потребу негайної акції в південно-східній Азії. Це підкреслення негайности відрізняє наставлення Австралії і Нової Зеляндії від Британії, яка узалежнює свою політику в Азії від висліду женевської конференції. ЗДА, Австралія і Нова Зеляндія хочуть поширити свій пакт з 1951 р. на ширший союз проти комуністичної експансії в Азії, де вони всі три загрожені комунізмом, з участю ще Британії та держав Індокитаю. Вони натискають на Британію, щоб вона не відкладала того, що на їх думку неминуче.

Представники Державного Департаменту заявили, що конференція зробила рішучий поступ у справі забезпечення південно-східної Азії перед комунізмом.

ЗНОВУ ДВА ВТІКАЧІ З "БАТОРІЯ"

Радіостація "Нова Вільна Европа" зголосила, що два члени залоги польського корабля "Батори" покинули свій корабель у Копенгагені та просили прийняти їх як політичних утікачів. Тими втікачами були: старший стюарт Альфред Ляйтер і стюарт Михайло Сковронський. Обидва ці моряки звернулись до радіової стації, що є вдержувана з приватних американських засобів і доходить до країн, підкорених комуністам, та спитали її, як мають поводитися. "Батори", найбільший корабель Польщі, втратив уже багато членів залоги у пристанях вільного світу. Перед роком здезертирував до Англії навіть капітан Цвіклінський. Тепер він уже в Америці.

НОВА ВИДАВНИЧА АКЦІЯ НТШ І УВАН

Черговим досягненням у нашому культурному житті є здобуття Українською Вільною Академією Наук та Науковим Товариством ім. Шевченка матеріяльних можливостей для видання української мистецької та загально-освітньої літератури. Це сталося завдяки Східно-Европейському Фондові (президент проф. Ф. Мозлі, директор Д. Манфорд), що асиґнував 60,000 долярів, за які НТШ і УВАН, створивши спільно українську видавничу програму, зможуть видати вже в цьому році кілька книжок. Тепер вже закінчено підготовчу роботу Видавничої Комісії, що складається з керівництва згаданих наукових установ та представників Східно-Европейського Фонду. Одержавши поради від багатьох консультантів і знавців літератури, при допомозі спеціяльних комісій, що працювали в цьому напрямку при УВАН і НТШ, Видавнича Комісія склала плян найближчих видань.

Відповідно до одержаних коштів, що з них половину дістає НТШ і половину УВАН, будуть видані: 1) твори українських підсовєтських письменників, заборонені або вилучені з ужитку в Україні большевицькою владою (наприклад, В. Підмогильного, Ю. Яновського), 2) твори українських письменників, що тепер перебувають на еміґрації (У. Самчук, Е. Маланюк, Т. Осьмачка та інші), 3) твори українських клясиків, що не перевидавались і є недоступні для українського читача, 4) спогади українських діячів про видатніші події і явища українського життя (Є. Чикаленко), 5) праці загально-освітнього характеру, як напр. історія української літератури, історія України та ін., 6) переклади з англійської та інших мов, як напр. історія Америки та ін.

Книжки для видання вибрані так, щоб задовольнити потреби і смаки масового читача, щоб змістом і формою відповідали належному культурному рівневі та щоб сприяли розвиткові української думки й літературної творчости, гноблених нині на українських землях. Видання цих книжок не спрямоване на одержання зиску, але від розпродажу виданих книжок залежатимуть дальші видавничі можливості цієї програми. Отже розпочато важливу справу, успіх якої залежатиме від того, як поставиться до нього наша суспільність. Письменники, науковці і громадські діячі можуть допомогти цій справі своїми порадами, конструктивною критикою та творчою працею, а українське громадянство — своїм зацікавленням та розкуповуванням книжок.

Провід Сестер Служебниць для Канад.-Амер. Провінції

Генеральний Провід Згромадження Сестер Служебниць Пресв. Непорочної Діви Марії в Римі повідомляє, що вибрано новий Провінціяльний Провід Сестер Служебниць ПНДМ Канадійсько - Американської Провінції в такому складі: Сестра Бернадета Ваврик — настоятелька Провінції; Сестра Єроніма Химій — І. дорадниця і заступниця; Сестра Лаврентія Джумаґа — II. дорадниця; Сестра Юліянна Папковська — III. дорадниця; Сестра Боніфатія Слобода — IV. дорадниця. Секретарку і справничку за приписами уставів добере собі сам Провід Провінції.

НОВИЙ ПРОВІД УНО

В днях 1., 2. і 3. липня ц.р. відбувся у Вінніпеґу 17-ий річний з'їзд Українського Національного Обєднання та його братніх організацій. З'їзд вибрав новим головою УНО відомого діяча В. Гультая з Торонта на місце довголітнього голови інж. В. Коссара. Першим заступником голови УНО вибраний д-р Степан Суховерський з Едмонтону, другим — Василь Гладун з Торонта, секретарем — Степан Паладійчук з Торонта. Головою Української Стрілецької Громади, що відбувала свій 25-ий річний з'їзд, став д-р Ю. Дякунчак. Головою Організації Українок Канади, що відбувала свій 16-ий з'їзд, вибрана на місце п-і А. Тарнавецької п-і Стефанія Савчук з Торонта. Централя УНО урядуватиме тепер у Торонті.

На закінчення з'їзду УНО та його братніх організацій відбувся бенкет у залі УНДому, на якому головним промовцем був Дост. Стюарт Ґарсон, федеральний міністер юстиції. Крім нього промовляли: від уряду Манітоби міністер освіти В. С. Міллер, від управи міста Вінніпеґу мейор Ґарнет Колтер, проф. О. Грановський, Всесв. о. прелат д-р В. Кушнір і голова КУК адв. А. Яремович.

Викриття совєтської шпіонажі в Італії

В Римі велика сенсація. Тайна поліція викрила й арештувала цілу групу — 15 осіб, що займалася шпіонажею на користь СССР. Серед арештованих є кілька визначних державних службовців та політичних діячів. Маючи доступ до секретних документів, вони передавали їх через італійських комуністів "агентам одної чужої держави".

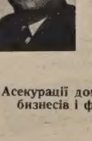
Арештовані цікавилися тайними документами, які відносяться до оборони Европи перед совєтською агресією. Частину документів НАТО поліція захопила в арештованих. Деякі з них в англійській мові і відносяться до замовлень на військове устаткування для НАТО, що їх поробили ЗДА італійським фабрикам.

Серед арештованих є директор Бюра координації і продукції при міністерстві промисловости й торгівлі, Маріо Калюорі, який завдяки своєму становищу мав вільний доступ до всіх документів, які відносяться до військового устаткування. За відомостями поліції Калюорі передавав документи в четверті руки.

Всі причетні до справи особи арештовані. Викриття їх поліція завдячує дівчині Лючані, службовичці згаданого вище міністерства. Вона зауважила, що документи НАТО виносяться з міністерства, і повідомила про це свого дядька, поліційного старшину.

ПЕРЕДПЛАТНИКИ ПРЕСУ БУДУЮТЬ, ДОВЖНИКИ ЇЇ РУЙНУЮТЬ!

Д-Р ІВАН ПАРАН
ЛІКАР — ХІРОПОДИСТ
ЛІКУЄ РІЗНІ НЕДУГИ НІГ.
104 NORTHGATE BUILDING
10049 Jasper Ave., Edmonton, Alta.
(на схід від театру Кепітал)
Phone 20039
Від год. 10. рано до 6.00 пополудні крім неділь.

В новому приміщенню

Подаємо до відома, що офіс Антона Глинки приміщується під адресою:
9934 Jasper Avenue
число офісу: 3
(на другій підлозі будинку
National Home Furnishers
зараз через вулицю від Готелю MACDONALD.)
В справах:
1. Асекурації домів і авт бизнесів і фармів
2. Купна і продажу домів
3. Вироблення позичок
4. Accounting.
звертайтесь до:
Anthony Hlynka Agencies
9934 JASPER AVENUE — EDMONTON, ALBERTA
Phones: Office 43019; Residence 74657
Довголітній досвід АНТОНА ГЛИНКИ в різних громадських та урядових справах і довіря, яке він здобув серед нашого громадянства, ручать за найкращу обслугу для Вас.

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

СТАРИЙ СТИЛЬ	ЛИПЕНЬ	НОВИЙ СТИЛЬ
20 В Прп. Томи		Прор. Ілії (на нед.)
21 С Вмч. Прокопія		Прп. Симеона
22 Ч Сщмч. Панкратія		Марії Магдалини
23 П † Антонія Печерського		Мч. Трофима
24 С Мч. Евф. і Ольги кн. Укр.		† Мч. Бориса й Гліба
25 Н 6 по Сошествію		7 по Сош., † Усп. св. Анни
26 П Собор Арх. Гавриїла		Сщмч. Єрмолая
27 В Ап. Акили		† Вмч. Пантелеймона
28 С † Волод. Вел., кн. України		Св. Інокентія папи
29 Ч Сщмч. Атиногена		Мч. Калініка
30 П Вмч. Марини		Ап. Сили
31 С Мч. Якинта		Праведного Евдокима

НЕДІЛЯ 6 ПО СОШЕСТВІЮ СВ. ДУХА

ЄВАНГЕЛІЯ СВ. МАТЕЯ, ЗАЧ. 29.

У той час увійшовши Ісус в човен, переплив і прибув у своє місто. І це принесли до нього розслабленого, що лежав на постелі. І побачивши Ісус їх віру, сказав розслабленому: Кріпися, сину, відпускаються тобі твої гріхи. І це деякі з книжників говорили собі: Цей хулить. А Ісус побачивши їх думки, сказав: Чого ви думаєте лукаве у ваших серцях? Бо що легше сказати: Відпускаються тобі твої гріхи, чи сказати: Встань і ходи? Та щоб ви знали, що Син Чоловічий має на землі власть відпускати гріхи, тоді каже розслабленому: Встань, візьми свою постіль і йди до свого дому. І встав і пішов до свого дому. А нарід побачивши, стривожився і прославляв Бога, що дав таку силу людям.

НЕДІЛЯ 7 ПО СОШЕСТВІЮ СВ. ДУХА

ЄВАНГЕЛІЯ СВ. МАТЕЯ, ЗАЧ. 33.

У той час, коли Ісус звідти відходив, ішли за ним два сліпці, що кричали і говорили: Помилуй нас, сину Давидів. А як прийшов у дім, приступили до нього сліпці і сказав їм Ісус: Чи вірите, що я можу вам це зробити? Кажуть йому: Так, Господи. Тоді діткнувся їх очей, кажучи: Нехай вам буде по вашій вірі. І отворились їм очі. І заборонив їм Ісус, кажучи: Глядіть, щоб ніхто не довідався. А вони, вийшовши, розголосили про нього по тій цілій землі. Коли ж вони відходили, це привели до нього чоловіка німого, біснуватого. І як вигнав біса, то німий заговорив. І дивувався нарід, кажучи: Ніколи не було чогось такого в Ізраїлі. А фарисеї говорили: Силою диявольського князя виганяє бісів. І переходив Ісус усі міста та села, навчаючи по їх божницях і проповідуючи Євангеліє царства й уздоровляючи кожну недугу і кожну неміч.

БОГ СТАВ В ОБОРОНІ МАТЕРІ СВОГО СИНА

Це було 1920 року, підчас большевицького наїзду на містечко Шенберг у полудневій Латвії. Большевики, коли захопили це містечко, збезчестили своїм звичаєм церкву, а потім зібрали на майдані всіх мешканців і зачали їх переконувати, що безбожники мають слушність. Один з них, не вдоволяючись говоренням проти Бога, зачав вигадувати гидкі речі на Пречисту Діву. Коли вже того всього багато наговорив, сказав до зібраних людей таке: "Глядіть і беріть на розум. Якби Марія взагалі існувала і мала силу, яку їй католики і православні приписують, то по тім усім, що я про неї наговорив, вона повинна за кару відірвати мені голову. А ось не тільки що мовчить, але я цілком здоровий і нічого злого мені не сталось".

По скінченню цеї богохульної промови той большевик пішов до недалекого ставу ловити рибу. Ловив так, як то нераз вояки практикували, що кидали у воду ручну ґранату, щоб риби оголомшити, а потім, коли оголомшені риби випливали наверх, вибирали їх з води. Став він на березі і замахнувся, щоб кинути ґранату. Нараз сталася страшна річ. Чи ґраната була зіпсована, чи він зле обчислив ту коротку хвилину, яка повинна ділити кинення від вибуху, досить, що ґраната вибухла йому в руці. Всі дивляться, аж тут за маленьку хвилину стоїть чоловік без голови, а потім повалився як колода на землю. Ґраната не зробила йому ніякої іншої шкоди, тільки відірвала йому голову так, що лише сам кадовб упав на землю. Сталось точно те, чого він собі бажав. Пречиста Діва засвідчила, що Вона існує і має силу.

Так то Бог став в обороні Матері Свого Сина.

Міг би я навести тут дещо подібну одну або другу подію з життя деяких наших людців у Канаді, та не зроблю цього з уваги на рідню винуватців.

Нехай же ніхто з нас не зневажає Пресвятої Богородиці, Матері нашої, Цариці України, і нехай ніхто не важиться зробити щось таке в нашій приявності! А коли боронимо честь Матері, боронім і Її Сина, бо подвійно зневажає Матір той, хто безчестить Її Сина. **М. О.**

"МАНЕ, ТЕКЕЛ, ФАРЕС"

У книзі пророка Даниїла читаємо про таку подію: Вавилонський цар Валтасар справляв раз "великий бенкет задля тисячі вельмож своїх і на бенкеті забавлявся та пив вино. Напившись вина, Валтасар звелів принести золотий та срібний посуд, що Навуходоносор, його батько, виніс був з Єрусалимського храму... і пили з них цар, його вельможі, його жінки та його наложниці..." Бог покарав богохульного царя. На стіні з'явилася рука, яка написала слова: "Мане, текел, фарес". Даниїл пояснив цареві значіння слів, — що це заповідь Божої кари за зневагу посвяченої Богові посуди. Ці слова здійснилися ще таки тієї ночі, коли відбувався бенкет. На Вавилон напали перси, Валтасаря вбили і вавилонське царство розділили між медів та персів.

Такою пересторогою для недовірків, таким "Мане, Текел, Фарес" є для багатьох людей світ і вся вселенна. Таку пересторогу написала Божа Рука і треба вміти її читати, щоб зрозуміти написане. Ті, що не вміють читати з наслідків про причину, кажуть, що світ є вічний, сам від себе, що його ніхто не сотворив. Отак існує собі, та й кінець. Інші, що тільки дещо вміють читати, знаходять, що сам світ є богом; тільки ті, що вміють досить добре читати, знаходять те, про що згадує св. Апостол Павло в листі до римлян: "Бо його невидиме від сотворення світу думання про твори стає видиме, і вічна його сила й Божество, так, що нема їм оправдання" (1, 20).

В Альтеттінґу, в Баварії, в Марійському відпустовому місті, в одній з багатьох церков є дуже цікавий годинник. Понад вказівками й числами там зображений кістяк з косою — образ смерти. За кожним оборотом колісцятка в середині годинника "косар" робить рух, немов би косив. Прекрасний образ смерти, яка що кілька секунд косить чиєсь життя на землі. Прочани, що приїздили на відпуст, довго стояли перед тим годинником, думали й подивляли майстра, що збудував таку машинерію. Ніхто не знає, чи збудував його мужчина чи жінка, чи той майстер був багатий чи бідний, високого чи малого росту, лагідної чи запальної вдачі; але кожний знав, що годинник не повстав сам зі себе, а хтось його зробив, що той "хтось" мусів бути розумною людиною, що той "хтось" не тільки сам памятав про смерть, але й інших хотів перестерегти і пригадати, що людина не знає, яка секунда буде для неї остання.

Годинником без порівняння складнішим, як згаданий чи інші дива, які можна стрінути, подорожуючи по світі, є людина, світ і вся вселенна. І казати, що те все "десь, звідкись, само взялося", значить: говорити недоречності, нісенітниці.

Один астроном мав приятеля, якого не можна було переконати, що існує Бог. "Нема ніякого Бога, а все, що існує, повстало само від себе" — говорив недовірок. Астроном замовив собі ґлоб, подобу земської кулі. Одержавши його, поставив у своїй кімнаті, де звичайно працював. Зайшов раз до нього невіруючий приятель і, коли побачив ґлоб, закликав: Що за гарна річ! Хто це зробив? На те астроном: "Ніхто, друже! Ґлоб повстав сам зі себе". Розсміявся приятель і каже: "Не вважай мене останнім дурнем; де ж можливе, щоб ґлоб повстав сам із себе? Його ж мусів хтось зробити". А астроном: "Ти кажеш, приятелю, що сонце, місяць, зорі, земля і все, що на ній, повстали самі із себе. Думаю, що легше ґлобові повстати самому із себе, як тим всім речам".

Так, кожна річ на світі має свою праопричину; те саме й зі світом, бо він має причину свого повстання, і нею є Бог. Хто вміє читати з наслідків про причину, той, хоч би й не знав правди про Бога, сам багато дізнається про Бога з оглядання вселенної. Прекрасно читав про Бога із всесвіту пророк Давид. Його псальми, а зокрема 103-ій псалом, то гимн у честь Творця на підставі оглядання світу. Він стверджує, що "небеса голосять Божу славу", треба тільки вміти бачити і чути голос сотворіння.

Очевидно, що пізнання Бога з оглядання світу не є повне. Спитали раз одного араба: "Як пізнаєш Бога з оглядання природи?" — "Як зі слідів на піску пустині пізнаю, чи і хто саме переходив пустинею, так зі світу пізнаю Бога". Зовсім правильна відповідь. Зі слідів на піску можна пізнати, що переходила жива істота, можна пізнати, чи була то людина чи звірина, велика чи мала. Але не можна зі слідів відгадати вигляду людини, її духовних прикмет, настрою і т.д. Так і про Бога: з оглядання світу можемо пізнати, що Він існує, що Він Всемогучий і Наймудріший; те все, що можемо пізнати. З оглядання вселенної ніколи не дійдемо до того, щоб пізнати, що Бог мене любить, що Він справедливий суддя, що за добро нагороджує, а за зло карає, що Бог є один у Пресвятій Тройці і т.д. І тому, як каже св. Августин, до тієї першої книжки-всесвіту, з якої дещо можемо вичитати про Бога, але яка є досить неясна, Бог додав другу книжку, Святе Письмо, яке має пояснювати першу і доповнити знання людини про її Творця.

Гляньмо на себе, гляньмо на небо, зорі, місяць, гляньмо на світ, і пізнаємо Бога: Читаймо Святе Письмо, і воно пояснить нам багато незрозумілих нам речей та доповнить наше знання про Бога, нашого Творця й Отця! **о. М. Д.**

Ватикан не підтримує проєкту ООН змінити календар

Ватикан повідомив офіційно Економічну й Соціяльну Раду ОН, яка студіює справу зміни календаря, що він не підтримує цього проєкту та що вибере відповідний час для усунення аномалій сучасного календаря.

Ватиканський орган "Оссерваторе Романо" в кількох статтях займався проблемою реформи сучасного календаря і в колах ООН мали враження, що Ватикан погодиться на пляни його зміни.

Календар, що його вживає тепер західний світ, випрацювано за папи Григорія XIII в 1582 р. і саме те, що папа цей календар затвердив, треба вважати за рішальний факт, який довів до того, що цей календар впроваджено загально в ужиток. Сучасне становище Ватикану у великій мірі стримує працю над реорганізацією календаря і пляни ООН у цій справі, бо без погодження Ватикану вони ледве чи матимуть якийбудь успіх.

Добре поінформовані кола заявляють, що Ватикан не противиться реформі сучасного календаря, він тільки не апробує того проєкту, що його опрацьовує ООН. Зате ціла низка азійських країн підтримує проєкт календаря. Жиди є проти цього проєкту. Англійці й американці також не висловлюються за такою радикальною реформою календаря, як її пропонує ООН.

БУДІВЕЛЬНИЙ МАТЕРІЯЛ

всякого рода, дошки, гонти, цемент пляйстер, шкло фарба, папір і т. п. до набуття в —

THORHILD LUMBER CO
D. M. Yachimec & Sons
Thorhild — Alberta

Міжпарохіяльний дитячий контест Саскачеванської Єпархії

Відліва до права сидять: Е. Дзядик, Е. Олеськів, Р. Пасека і Б. Івашко; перший ряд: М. Калиньоха, С. Лозинський, Р. Галібура — другий князь, Н. Боєнко — перша княгиня, Д. Гнатів — король, М. Соляр — друга княгиня, І. Дзядик — перший князь, Р. Пернаровський; другий ряд: М. Галіщук, С. Шайн, Р. Лудик, Дж. Фещук, Д. Совишин, В. Гнатів, Д. Басараба, Х. Баран, І. Жарий, Е. Смалл; третій ряд: Л. Бідулка, Д. Петляк, В. Олексюк, І. Байда, М. Щудлик, А. Чубак, В. Фещук, М. Бомок і Н. Романюк.

В суботу 19. червня ц.р. відбулося в Інституті Митрополита А. Шептицького в Саскатуні закінчення Міжпарохіяльного дитячого контесту, що його перевели діти цілої Саскачеванської Єпархії. Наложений обовязок виконали повністю: Ланівці, Вонда, Гефорд, Саскатун, Альвена, Кридор і Принс Алберт. Зокрема треба скласти признання для Ланівець та Вонди. Добре працювали: Арран, Ґадсон Бей, Бюкенан, Рама, Принс Алберт-кольонії та Ріджайна. Інші працювали по своїм силам. Одна душпастирська станиця не взяла в контесті участи зовсім.

Всіх зголошених кандидатів та кандидаток було 146, з того 97 дітей причислено голоси. 49 дітей не можна було взяти на листу контесту, бо не одержано відповідних звітів від парохій, де були б подані імена дітей та скільки голосів кому зачислити. Королем контесту став 1) Данило Гнатів, Ланівці. Княгинями були 2) Наталка Боєнко, Вонда, 3) Михайлина Соляр, Сматс, 4) Верна Котелко, Альвена; князями стали: 5) Іван Дзядик, Вонда, 6) Роналд Галабура, Ланівці. Дітей, що зайняли дальші місця, подаємо нижче. Всіх дітей нагороджено памятковими образками, а переможців гарними дарунками. Контест зорганізувала і перевела Єпархіяльна Управа УКЮ Саскачевану. Дохід призначено на літні табори.

Щиро дякуємо всім нашим молодим контестантам та контестанткам, їхнім родичам та приятелям, що помагали в цій праці. Щира подяка належиться теж всім Отцям душпастирям, що брали часом на себе ввесь тягар праці. Вкінці дякуємо сердечно Управі Інституту ім. Митр. А. Шептицького та гостинній п-і Калин за щире прийняття дітей та їхніх родичів підчас закінчення контесту.

Єпархіяльна Управа УКЮ.

* * *

Список дітей, що брали участь у Міжпарохіяльному дитячому контесті (подано по скількості проданих квитків):

1. Данило Гнатів, Ланівці, 2. Наталія Боєнко, Вонда, 3. Михайлина Соляр, Сматс, 3. Верна Котелко, Альвена, 5. Іван Дзядик, Вонда, 6. Роналд Галабура, Ланівці, 7. Вероніка Гнатів, Саскатун-кольонії, 8. Мирон Москалик, Гефорд, 9. Іванка Жарий, Саскатун, 10. Леона Бідулка, Січ, 11. Мирослав Щудлик, Саскатун, 12. Авраам Чубак, Саскатун, 13. Павло Щидловський, Поркюпайн Плейн, 14. Францис Добровольська, Ріджайна, 15. Филипа Филипович, Йорктон, 16. Едді Дзядик, Сматс, 17. Діяна Совишин, Саскатун, 18. Дарія Мацьків, Мус Джя, 19. Сильвія Качуф, Тедмор, 20. Стефанія Шайн, Гефорд, 21. Михайло Мілковський, Ланівці, 22. Орися Костинська, Гефорд, 23. Ерні Олеськів, Альвена, 24. Дора Басараба, Принс Алберт, 25. Альвена Благітка, Канора, 26. Петруся Вінпітович, Йорктон, 27. Іван Боднар, Вонда, 28. Роналд Пасека, Сокаль, 29. Ервін Байда, Сматс, 30. Володимир Олексюк, Принс Алберт, 31. Маруся Калиньоха, Вонда, 32. Христина Баран, Саскатун, 33. Михайло Бомок, Гефорд, 34. Іван Паніо, Айтуна, 35. Богдан Івашко, Принс Алберт, 36. Рута Лудик, Принс Алберт, 37. Софія Лозинська, Альвена, 38. Володимир Фещук, Сокаль, 39. Марія Шаббитс, Йорктон, 40. Давид Петляк, Ґудів, 41. Тарас Мазуркевич, Саскатун, 42. Борис Тайтус, Саскатун, 43. Іван Черняцький, Саскатун, 44. Ґресі Кривуляк, Айтуна, 45. Мирослав Мороз, Поркюпайн Плейн, 46. Джойсі Фещук, Сокаль, 47. Йосиф Секундяк, Бюкенан, 48. Діяна Ковальчук, Ґудів, 49. Дороті Гуска, Гаєс, 50. Соня Гривків, Тедмор, 51. Рассел Киба, Кемсек, 52. Марія Свистун, Орлів (д. Стефана), 53. Маріянна Черпецька, Ґудів, 54. Вайолет Парнетта, Канора, 55. Володимира Мусій, Айтуна, 56. М. Стефанюк, Айтуна, 57. Евген Бродзяк, Рама, 58. Ерні Кочулеба, Рама, 59. Леонетта Івашевська, Канора, 60. Верна Перепелюк, Кемсек, 61. Августин Татарин, Сван Плейн, 62. Елмер Жук, Кадворт, 63. Юрій Кулик, Кайлемор, 64. Ольга Павлів, Айтуна, 65. Тома Явній, Рама, 66. Богдан Гайовський, Принс Алберт, 67. Маруся Іванчина, Мітпарк, 68. Ольга Фещук, Мітпарк, 69. Рута Пернаровська, Блейн Лейк, 70. Розалія Возьний, Мітпарк, 71. Евген Мадараш, Курокі, 72. Йосиф Батюк, Курокі, 73. Гануся Залещук, Принс Алберт, 74. Ґлорія Стойко, Самбурґ, 75. Едвард Дикий, Самбурґ, 76. Олена Квятковська, Мекдовал, 77. Совеля Ковальчук, Мекдовал, 78. Роман Гоменюк, Тедмор, 79. Йосиф Дяків, Тязів-Доброводи, 80. Онисим Сахній, Тязів-Доброводи, 81. Кеті Бартко, Тязів-Доброводи, 82. Ісидор Іванюк, Кадворт, 83. Володимир Гольовський, Самбурґ, 84. Едді Салевич, Саскатун, 85. Палмер Білаш, Мекдовал, 86. Ґеральд Мудрий, Рама, 87. Іван Блоха, Мекдовал, 88. Іван Гуцуляк, Мекдовал, 89. Івась Іванчина, Мітпарк, 90. Глорія Семчук, Мітпарк, 91. Джанет Бойко, Вадіна, 92. Петсі Данків, Вадіна, 93. Василь Явній, Рама, 94. Соня Креноскі, Мус Джя-кольонії, 95. Марія Галіщук, Блейн Лейк, 96. Евніс Смалл, Кридор, 97. Наталія Романюк, Кридор.

Увага, Редвотер-місто й околиці!

Запрошуємо найсердечніше вірних Редвотер-міста і довколишніх парохій прибути на торжества, що відбудуться **в неділю 1. серпня ц.р. в Редвотер-місті** з такою програмою:

Год. 10. соборна Служба Божа з дияконами;
год. 12 посвячення новозбудованої резиденції;
год. 1 спільний обід, промови і привіти;
год. 3 народній фестин (бінго, колесо щастя та інші гри й забави);
год. 8. вечора святочний концерт;
по концерті вибір королеви;
від год. 12 ночі забава з танцями.

Прибувайте масово, щоб спільно відзначити це чергове наше досягнення.

Організаційний Комітет:
В. Мальований, о. Б. Лозинський, Т. Маковецький, Вол. Чехніта.

УВАГА! НОВИНА!

НАУКИ Й ЧИТАННЯ

НА НЕДІЛІ І СВЯТА З ДОДАТКОМ РЕКОЛЕКЦІЙНИХ НАУК

Зібрав і видав о. Кирило Лотоцький.

Це гарний збірник духовних наук та проповідей наших визначних проповідників. Цікава й повчальна книжка, що її з користю буде вживати не тільки духовна особа, але теж і кожна побожна світська людина. Ціна $3.00. Замовляти на адресу:

BISHOP'S CHANCERY
214 Ave. M. So., Saskatoon, Sask. Canada.

БОГОСЛУЖЕННЯ

ЛИПЕНЬ

АЛБЕРТА

25. — Калмар М. Божої; Тофілд
Basilian Fathers, 8317 - 105 St. Edmonton, Alberta. — Ph.: 34653

25. — Чипмен, Ворвик, Краків
Basilian Fathers, Mundare, Alta.

25. — Іннісфрі 11. ренч (С. Б. в год. 8. рано і св. Причастя дітей)
25. — Іннісфрі 11. ренч (зак. катех.)
1. 8. — Ренфурлі (храм. празник св. Володимира Великого)
Катехизація дітей: 26. - 31. Ренфурлі.
о. Я. Федуник — Іннісфрі, Алта.
Box 572 Тел. 41.

25. — Галич (Від 26. до 31. катехизація рідна школа)
о. П. Петришин,
Box 225 — Тел. 210 — Атабаска, Алта.

25. — Дарлінґ (год. 10.00)
Дарлінґ від 26-го до 31-го;
Еґремонт від 2. 8. до 7. 8;
Торгилд і Тудор 9. 8. до 28. 8.
о. П. Іванець,
9717 Джеспер Аве., Едмонтон, Алта. Рум 214, Тел. 29953

25. — Свящ. їде до Чипмен на посвячення памятника піонерам.
о. В. С., Вильна, Алта.

25. — Смокі Лейк-місто (год. 10.30 С. Б. в римо-катол. церкві)
о. Володимир Жолкевич,
Box 8 — Тел. 4 — Редвей, Алта.

25. — Іскулі (10.00)
о. Любомир Сивенький
Box 933 — Дромгеллер, Алта.

25. — Ту Гилс (храмове свято)
о. В. Тарнавський — Ту Гилс, Алта.

25. — Федора (9.30 Утр., 10.30 С.Б.)
о. Б. Лозинський,
Box 160, Тел. 279, Редвотер, Алта.

25. — Ллойдмінстер
Катехизація: Ллойдмінстер 24. до 29.
о. Юрій Малий,
Box 4. — Тел. 11. — Дервент, Алта.

25. — Голден місто
о. Д. Базюк,
Box 215 — Тел. 104 — Голден, Алта.

25. — Парк Корт (пікнік коло церкви)
о. К. Стангрет — Карвел, Алта.

25. — Верміліон (храмовий празник св. Ольги, год. 9.30)
о. Іван Черкавський,
Box 4 — Тел. 11 — Дервент, Алта.

Катехизація: Ст. Майкел св. Николая від 19. 7. до 1. 8.; Лемонт від 26. 7. до 8. 8.
о. Євген Дмитрук — Лемонт, Алта.

25. — Бонанца (в школі)
о. Е. Мельничук, Гай Прері, Алта.

25. — Ґлендон
Український-Католицький Уряд Парафіяльний, Ґлендон, Алта.

БРИТІЙСЬКА КОЛЮМБІЯ

25. — Кемлупс
о. Богдан Ганушевський, Ґріндрод, Б. К.

25. — Ню Вестминстер (год. 10. в галі к. шк., 244 Лоренс Стр.)
о. Маркіян Білик,
747 Alderson Ave., Tel. 3166-LI New Westminster, B. C.

25. — Кренбрук (10.00)
о. Р. Стародуб,
Box 1164 — Кренбрук, Б.К.

САСКАЧЕВАН

25. — Алтикейн (річні збори)
о. М. Пилипчук,
Box 207 — Тел. 37 — Гефорд, Саск.

25. — Ватсон (10.00):
Антонівка (і катехизм)
о. В. Савчук о. П. Пасічник
Box 388 — Тел. 100 — Вадіна, Саск.

25. — Альвена-фарми
о. Ів. Мак — Box 66 — Альвена, Саск.

25. — Бруно; Ростерн (Духа)
о. П. Криворучка о. Є. Рудачек
1236 Каледж Стріт, Саскатун, Саск.

25. — Мітпарк
о. М. Чорній — Принс Алберт, Саск. 799 - 15 Ст. Вест — Тел. 3645

25. — Кадворт
о. Омелян Наконечний
Box 67 — Тел. 63 — Кадворт, Саск.

25. — Січ
о. А. Хорунжий — Box 73 Кридор, Саск.

25. — Мелфорт (посвячення фундаментів під церкву)
Душпастирство Мелфорт, Саск. 418 МекЛавд Евеню Іст

25. — Годжвил
о. В. Обаряник — Мус Джя, Саск. 621 - 5 Аве., Савт Вест

25. — Норт Бетелфорд
о. Б. Бачинський, 1312-106 Стр., Норт Бетелфорд, Саск. — Тел. 2731

25. Інвермей (храм. празник)
о. О. Пасічняк — Рама, Саск.

25. — Сван Плейн
о. Володимир Фляк,
Тел. 65 — Норквей, Саск.

25. — Ґренфел
о. Н. Сидорак — Тел. 7767
1731 Торонто Ст., Ріджайна, Саск.

25. — Ст. Джулієн (пікнік)
о. Василь Волошин,
Box 111 — Альвена, Саск.

25. — Бюкенан (10.30). Катехизація дітей від 15. до 24.
о. Н. Будз, Box 49, Бюкенан, Саск.

25. — Беніто; Бирч Ривер (3. год. попол. відправи на гробах на цвинтарі п-ва Корчаків)
о. Єр. Ляшкевич о. Ів. Ворона
Box 17 — Тел. 41 — Арран, Саск.

25. — Пітерсон (год. 9.00);
Прудгом (год. 11; по відправі спільний обід і пікнік)
о. Ю. Габрусевич,
Box 100 — Тел. 47 — Вонда, Саск.

25. — Годсон Бей. Для Годсон Бей і околиці від 18. до 25. катех. дітей.
о. Мих. Курило — Годсон Бей, Саск.

МАНІТОБА

25. — Мелеб
о. Володимир Лучків
Тел. 308-3 — Комарно, Ман.

25. — Ст. Мартін
о. Семен Іжик
49 Кеннеді Ст., Вінніпеґ, Тел. 922308

25. — Елфинстон
Катехизація дітей: Мензі 26. до 31; Січ 1. до 8. серпня.
о. В. Олач, Box 28, Елфінстон, Ман.

25. — Шол Лейк (празник)
о. Петро Романишин,
Box 82 — Овкбурн, Ман.
Тел. 320-r-14 — Шол Лейк, Ман.

25. Св. Волод. й Ольги — Ангусвил (відпуст)
Гр.-Католицький Уряд Парохіяльний в Ангусвил, Ман.

25. — Валлей Ривер-місто (празник)
о. Я. Рудачек,
Box 64 — Давфин, Ман.

25. — Зоря
о. Григорій Овчарик,
Box 2 — Тел. 820-2 — Сифтон, Ман.

25. — Сандавн
о. Р. Закревський,
Box 17. — Тел. 22. — Вайта, Ман.

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Кенора, Онт.

ВЕСІЛЬНІ ДЗВОНИ

П-во Петро й Оля Виличенки

В суботу 5. червня ц.р. українська громада в Кенорі, Онт., мала нагоду гарно забавитись на весіллі, що його справляли п-во Василь і Михайлина Степанюки для своєї наймолодшої доньки Олі, яка віддавалась за п. Петра Виличенка з Роблину, Ман.

Оля Степанюк народилась, росла та скінчила школу в Кенорі. Будучи донькою національно свідомих родичів, вона завжди приходила з ними до Т-ва "Просвіта" і вже як учениця рідної школи завжди брала участь у шкільних імпрезах та опісля в просвітянському хорі. Тож нічого дивного, що на її вінчанні зібралась майже вся українська громада Кенори, яка поважає її за її національну свідомість і працю в користь громади.

Другого дня підчас обіду, що його давали п-во Степанюки, присутні за ініціятивою місцевого пароха о. П. Сулятицького й голови "Просвіти" п. М. Атаманюка перевели збірку в добродійні цілі, з чого $10 призначено на "Українські Вісті". Слід згадати, що в часі обіду промовляли батьки молодих і парох з Роблину о. Лаптута та п. Гай-Головко з Вінніпеґу, що в імені гостей подякував господарям за гостинність та побажав молодим ще раз багато радости і щастя в їхньому житті. Дуже приємно було почути, як молоді п-во Василь і Оля Виличенки гарною українською мовою дякували гостям за участь в гостині та щирі бажання. Молодій парі многая літа! **Гість.**

Брендон, Ман.

ЮВІЛЕЙ ЖІНОЧОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ

20. червня ц.р. Відділ ЛУКЖ у Брендоні, Манітоба, святкував величаво 26-річчя свого існування. На свято це приїхали з Вінніпеґу: п-і М. Дима і голова Жіночого КУК, п-і Г. Судол, голова Єпархіяльної Управи ЛУКЖ і п-і Г. Мриглод, скарбничка Єпарх. ЛУКЖ. По торжественній Службі Божій відбувся бенкет у галі читальні "Просвіти". Галя була по береги заповнена парохіянами та гістьми. Програмою бенкету проводила п-і М. Котик. Бенкет почався молитвою, яку провів Всч. о. парох С. Тарнавецький. Тост у честь Святішого Отця Пія XII внесла п-і Т. Соробей, а в честь Її Величества Королеви Єлисавети II п-і М. Романюк.

По обіді почалася програма, яку відкрила промовою п-і М. Котик. Ювілейне слово виголосила голова Відділу Ліґи п-і Е. Ваврух, при чому покраяла ювілейний торт, а Всч. о. парох вніс многоліттє в честь Ліґи. Від Церкви склав привіт о. парох, в якому представив велику ролю та діяльність жіноцтва в Католицькій Церкві, підкреслив заслуги Відділу ЛУКЖ у Брендоні для Церкви та подякував членкиням за їх ревну працю. Від Запом. Братства св. Юрія склав привіт п. І. Ваврух, від читальні "просвіти" п. М. Назар, від Українського Катол. Мужеського Клюбу п. В. Осмак, від рідної школи п. А. Михальчук, від Ліберального Товариства Жінок міста Брендону п-і Вуд. Історію Відділу Ліґи у Брендоні, починаючи від першої жіночої організації ім. Ольги Кобилянської, переповіла рекордова секретарка Відділу Ліґи п-і М. Івасюк. Потім голова Відділу Ліґи п-і Е. Ваврух удекорувала бувших голов Відділу Ліґи китицями квітів, а саме: п-і Т. Соробей, М. Чернець, Стефанію Лучку, М. Івасюк, Е. Грушову та довголітню голову п. М. Корнят. Почесна голова п-і М. Корнят удекорувала медалями заслужених членкинь Ліґи: п-і К. Пискливець, Ю. Лещишин, Ю. Мінталь, Т. Соробей, Л. Качур, при чому виголосила промову, в якій подала заслуги згаданих членкинь. Перед промовою п-і Марії Дими коротке слово сказав о. парох, представивши заслуги та діяльність п-і М. Дими в ділянках церковного і суспільного життя, не тільки українського, але і всеканадійського. Вкінці промовила п-і М. Дима, що змалювала положення і завдання нинішнього українського жіноцтва, опісля описала свою поїздку по Европі 1953 року, участь у Світовому Конгресі Матерей у Брюсселі, відвідини Риму та українських залишенців у Німеччині. Потім п-і Дима склала свій привіт та заохотила Ліґу до дальшої праці. Опісля забрала голос п-і Г. Судол, що теж склала свій привіт для брендонської Ліґи. Закінчено торжество молитвою. Роковини Відділу Ліґи в Брендоні зробили дуже гарне враження на присутніх та полишили у всіх учасників свята гарний спомин.

Веґревил, Алта.

ПАРОХІЯ СВОЄМУ ПАРОХОВІ

В неділю 27. червня українська католицька громада і приятелі вшанували 10-річчя священства Впр. о. Є. Химія ЧСВВ. Торжество почалося Службою Божою, яку відслужив о. Є. Химій в сослуженні Впр. о. М. Дацюка ЧСВВ й о. О. Купранця ЧСВВ та пристоящого Брата Мирона ЧСВВ. Церква була заповнена вірними. Співав місцевий хор під орудою п. Ів. Гузіля. Проповідь про гідність священика виголосив Впр. о. М. Дацюк.

По Службі Божій гості і парохіяни перейшли на обід, що його приготовили наші працьовиті жіночки під церквою. По обіді відбулась академія в честь ювілята. Господарем був п. Мих. Томин. Перший вітав о. Химія заступник предсідника п. М. Чапельський, що в щирих та дібраних словах привітав гостей та пояснив ціль ювілею зложивши щирий привіт і подяку за працю о. парохові Є. Химієві. Від сусідніх парохій склали привіти: з Борщева п. І. Кущий, від Мондеру й особисто від себе і дружини д-р Н. Стрільчук, від Нового Києва п. Ст. Бузько від Левой п. Вітрик, з Ту Гилс п. П. Грицїв, з Голден п. Слобода від хору п. Гр. Сакалюк. На руки адвоката І. Кошути прислали свої привіти посол І. Дікур з Оттави і суддя П. Ґрещук з Едмонтону. П-і Е. Богайчук голова місцевого Відділу ЛУКЖ, промовила від жінок. Від вівтарної дружини промовив М. Понич, цвіти родичам о. Є. Химія вручила п-і А. Понич, а маленький К. Гузіль вручив цвіти о. ювілятові. Від Марійської Дружини і рідної школи склали привіт панночки М. Кубрак і З. Запорожан, Р. Петрук і маленька Петруся Петрига. Старші і молодші діти під проводом Сестер Служебниць виконали концертові точки. Відтак предсідник попросив до слова старенького батька о. Є. Химія. Пан С. Химій дякував Господу Богу від себе і своєї дружини за ласку Божу, що дочекалися цеї хвилини. Бо п-во Химії віддали двох синів та одну доньку на службу Христові і свому народові (о. Єронім, о. Атанасій і Сестра Єроніма). Також їх внук Мирон Химій є саме тепер на студіях в монастирі ЧСВВ у Мондері. Опісля склав бажання Впр. о. ігумен В. Бараник ЧСВВ від Чина СВВ і побажав о. Химієві якнайбільше успіхів у його праці. Потім промовив п. С. Сисак від Відділу БУК і вручив скромний дар від усіх парохіян та гостей.

Панове В. Лемішка й А. Богайчук перевели при кінці збірку на католицьку пресу, з якої передано на "Українські Вісті" $9.00.

По многоліттєвію промовив Впр. о. Єронім що подякував Богу за дар покликання, своїм дорогим родичам за любов і християнське виховання, з парохіянам за співпрацю і честь, яку вони йому виявили своєю прихильністю.

Це прекрасне торжество закінчено молитвою і Молебнем. **С. С.**

Вернон, Б. К.

БЛ. П. ДМИТРО БУҐЕРА

2. липня дружина, донька, зять і чисенні парохіяни відпровадили на вічний спочинок піонера бл. п. Дмитра Буґеру, що довший час перебував у Верноні і ввесь час був членом місцевої церкви. Попрощався зі світом, маючи 86 років. Останні місяці свого життя перебув у старечому домі, бо його дружина Пелагія сама хвора і перебувала переважно в лікарні та не могла обходити недужого. Помер, не хворіючи, в місті Кемлупс, але похоронено його на його виразне бажання у Верноні. Похороном зайнялася донька Анастасія і зять Стефан Андревс з Кемлупс. Після похорону відбувся в парохіяльному клюбі обід. На "Українські Вісті" призначено $2. Вічна память покійному! За труди його довгого життя нехай Господь прийме його душу в небесне царство! **о. М. Д.**

Кемлупс, Б. К.

З ЖИТТЯ І ПРАЦІ НАШОЇ ПАРОХІЇ

Коронація королеви карнавалу 2. червня ц.р.

Коронацію переводить Всч. о. Б. Ганушевський. Королевою стала п-на Гелен Гаврищук з Кемлупс. Перед сценою уставлені родичі кандидаток. На сцені відліва дописва: 3-тя княжна Марія Матлак з Ґріндроду, Всч. о. Б. Ганушевський, 1-ша княжна Ганя Атаманчук, королева Гелен Гаврищук, 2-га княжна Діяна Ворсмич, всі три з Кемлупс, 4-та княжна Ірина Скубяк з Келовни і Василь Кінащук, голова карнавалового комітету й заст. голови Парохіяльного Комітету. Базар і карнавал відбувся в Коломбо Гал,

3-річна праця о. А. Ліщинського та її успіхи

В минулих 3-ьох роках виконано в Кемлупс дуже багато праці. В дуже гарному положенні на границі Кемлупс-міста й Норт Кемлупс, над рікою, збудовано гарну церкву завдяки особистим трудам і посвяті Всч. о. А. Ліщинського та княжій жертві Преосв. Кир Ніля в сумі $1,000, такій самій жертві в сумі $1,000 парохіянина Івана Прокопчука та праці поодиноких парохіян, зокрема підчас виливання фундаментів. Трирічна праця Всч. о. А. Ліщинського увінчалась дійсно великим успіхом і вірні мали вже змогу зійтися на Богослужения до власної церкви та на всякі імпрези до парохіяльної галі під церквою. Тут треба зазначити, що початки були тяжкі, бо гурт парохіян був малий. Але кілька успішно проведених базарів та збірок у місті допомогли значно в тому, що церквою і галею можна вже було користуватись.

За нового о. пароха праця йде далі.

Після призначення парохом Всч. о. Б. Ганушевського вдалося зорганізувати більше членів (24 родини), які в жовтні 1953 р. вибрали управу. До управи ввійшли: В. Кінащук — заст. голови, В. Ворсмич — фінанс. секретар і касієр, Г. Демків — рек. секр. та два члени Провірної Комісії: М. Антоняк і В. Трупиш. Новообрана управа взялася щиро до праці над викінченням церкви та придбанням церковної утвари. Вже до Різдвяних Свят викінчено святилище, вибито стелю та викінчено хори. Після Свят вставлено підлогу, а ще перед усіми роботами в церкві та в галі вставлено електричне світло. Церква на Свята вже була огріта, бо голова будівельного комітету п. П. Сліворський подарував великий форнес з вітраком (за $300) і виконав з майстрами всі праці в церкві, заплановані о. парохом. Душею всієї переведеної праці внутрі церкви був заст. голови п. В. Кінащук, що має невичерпану енергію та хист організувати людей до роботи, при чому працює з ними сам. Враз з викінчуванням церкви внутрі складали парохіяни жертви на церковну утвар. На матеріял улаштовувано імпрези: два рази обід у галі для членів і запрошених гостей, в тому одне свячене з концертом у перший день Великодніх Свят. Улаштовано теж кілька забав і кошикових та паєвих балів, а кожної другої середи було бінго, гри в карти або інші розваги, призначені на зиск. Всі парохіяни брали в них живу участь, самі працювали й самі давали гроші й жертви.

Що пожертвували парохіяни до церкви.

Церковну утвар справили такі парохіяни: електричні павуки: 18-лямповий за $150 В. Кінащук, 9-ляmповий за $50 І. Шах і 6-лямповий за $30 О. Ворсмич; електричні трикіріони на бічні стіни: три за $30 Гр. Демків та інших три п-і М. Бей; Плащаницю: п-і Л. Кінащук $65 і п-і Н. Антоняк $20; М. Кінащук: свічки $6; П. Шмир: свічки $3, ампулки на вино й воду, копіє і ложечку — все за $12.75 і тону вутілля; В. Трупиш: ліхтарі за $13, стоячий хрест на тетрапод за $19 і крім того зробив дуже гарний стояк під Євангеліє; В. Кінащук купив електричну скриньку за $66 та повкладав усі світла й позавішував павуки, вложив електричну кухню до бейзменту то-що; А. Гаврищук: ручні свічки зі спружинами, 18 штук за $59; п-і Н. Антоняк: ручний хрест за $10.25, чашу, звізду й ложечку, все в прегарному виконанні за $85; п-і А. Ворсмич: ручний хрест на престіл за $10; І. Гошовський: покривало на Артос за $15; Л. Кінащук: гасильник за $5; гарні дві дальматики вишила п-і Н. Антоняк; на чудовий фелон, сріблистої барви, перетиканий золотими хрестами з дорогою емблеєю та золотим обшиттям за $200 (разом з додатками) зложилися: П. Сліворський $100, п-во М. і Н. Антоняки $50, п-во О. і А. Ворсмичі $10. Ів. Панас $20 та п-во І. і М. Атаманчуки $20; крім того п. Он. Ворсмич зробив 20 лавок, а В. Ворсмич купив сповідальницю за $36.00.

З діяльности Відділу ЛУКЖ.

Під проводом В. Кінащука й О. Ворсмича викінчено в галі кухню та пристосовлено її до вжитку. Кухнею користується підчас усіх імпрез оснований на початку 1954 р. Відділ ЛУКЖ. Відділ впродовж пів року існування розвинув широку діяльність під проводом голови Дж. Ворсмич, її заступниці М. Гаврищук, фінансової секретарки й касієрки А. Сліворської і рекордової секретарки Н. Антоняк та ст. сестри А. Ворсмич. Влаштовувано підчас всіх імпрез перекуску, приготовано обід і свячене, два рази чай, вислано пакунок зібраної одежі до УСХС в Німеччині та переведено й вислано грошеву збірку на залишенців. Одначе найбільше активности виказали членкині в догляді хворих по лікарнях, у підготові базару й карнавалу на будову резиденції о. пароха та в переведенні збірки річей на нагороди, яких зібрано по крамницях більш сотні, а крім того грішми $188.50.

Успішний карнавал.

Після солідної підготови карнавал пройшов дуже успішно в днях 1. і 2. червня ц.р. Змагання за першенство виграла Гелен Гаврищак з Кемлупс, яка розпродала 551 книжок і стала королевою карнавалу. Першою княжною стала Ганя Атаманчук з Норт Кемлупс, що розпродала 389 книжок, 2-гою Діяна Ворсмич з Норт Кемлупс — 332, 3-ою Марія Матлак з Ґріндрод — 156, 4-тою Ірина Скубяк з Келовни — 125 книжок. Після коронації, яку перевів о. парох, дівчата по черзі виголосили свої промови-подяки. Господарем карнавалу був голова карнавалового комітету В. Кінащук. Слово до приявних виголосив о. парох і вручив гарну нагороду королевій у виді золотистого кубка, а касієр комітету п. В. Ворсмич вручив кожній дівчині чек на суму 15 проц. з розпроданих тикетів. Потім відбулось льосування нагород. І так 1-шу нагороду: золотий ручний годинник, подарований п. В. Кінащуком, виграв Ю. Несторук з Н. Кемлупс; 2-гу: ковдру, подаровану В. Трупишем, виграла Р. Прпич з Принстон; 3-тю: накривало на ліжко, подароване п-ею К. Коргут, виграла п-і Ф. Пилипець з Вінніпеґу; 4-ту: фотоапарат (камеру), подарований В. Ворсмичем, виграв п. Роман з Кемлупс; електричний годинник, подарований п-вом Паленями, виграла п-і А. Частенер із Саскатуну. Після того гості й парохіяни забавлялись до самого ранку. Базар і карнавал принесли чистого доходу $1,400.

Коли взяти до уваги й те, що площа під резиденцію зараз біля церкви вже закуплена за $500, і вірні зголошують свої жертви й дарову працю при будові, то є вигляди, що може ще в цьому році зачнеться будова резиденції для о. пароха.

Інші замітніші події в парохії.

З замітніших подій у нашій парохії Пресв. Тройці треба ще згадати про приготування до сповіді, які вів Впр. о. Марко Стек, ігумен монастиря оо. Студитів з Вудсток, Онт., перед Великодніми Святами. Багато вірних приступило тоді до сповіді та св. Причастя.

Самі ж Великодні Свята пройшли у нас у виповненій вщерть церкві вірними й гістьми з міста й околиць Кемлупс. Підчас Служби Божої співав гарно жіночий хор під управою п-і А. Ганушевської. В часі свяченого, що відбулося в парохіяльній галі, промовляв гарно В. Кінащук після слова о. пароха та благословення дарів. Після спільного обіду відбувся концерт, а потім парохіяни весело співали воскресних та народніх пісень ціле пополудне.

Після Свят парохіяни під проводом п. М. Гошовського поклали плестер на стіни знутра церкви, а В. Кінащук позакладав всі потрібні лямпи, що їх жертвував Б. Кінащук. Так закінчено остаточно церкву знутра. Брати Ворсмичі, П. Шмир, О. Ворсмич, В. Трупиш і С. Атаманчук висендували підлогу в цілій церкві і поварнішували, а п-во І. і М. Атаманчуки справили килим перед престолом. Ще залишилось завісити вічну лямпу, яку замовила мати п-і Антоняк, та вставити іконостас і помалювати церкву. Але на це потрібно ще кілька років праці, щоб прискладати потрібні на це гроші.

Слід ще зазначити й те, що Кемлупс кандидує на королеву карнавалу УКЮ Західного Екзархату в Едмонтоні п-на Орвела Антоняк, що за допомогою парохіян добре розпродує свої тикети. Також кілька разів відбулися з Кемлупс радіопередачі під керівництвом Всч. о. Б. Ганушевського.

Коли зважити, що всю вичислену вище працю проведено впродовж вісьмох місяців, то треба щиро погратулювати о. парохові, управі парохії та її членам, як теж управі місцевого Відділу ЛУКЖ та його працьовитим членкиням. Щасти вам, Боже, у дальшій праці! **Сусід.**

Принс Джордж, Б. К.

ПОМОЖІТЬ НАМ У ДАЛЬШІЙ БУДОВІ ЦЕРКВИ!

Після Загальних Зборів нашої громади в Принс Джордж, які відбулися при кінці січня ц.р. і на яких затверджено склад Церковного Комітету, що лишився незмінений, як у минулім році, відбулися ще два ширші сходини парохіян, на яких вибрано ще два підкомітети: будови і призбирування фондів на будову церкви. Порішено, що за Божою поміччю будемо змагати до того, щоб зачатий у минулому році салер під нашу церкву в цьому році довершити і пристособити до відправ.

До комітету будови обрано: п. Д. Бондаренка, Г. Бушка, П. Федечка і С. Гевка. До збирання фондів призначені: п. І. Хмелик, Н. Марець, В. Андрейчук, І. Бігун.

На цілі фонду будови п. Д. Бондаренко пожертвував на уладжування пікніків і забав свою фарму, віддалену 4 милі від міста Пр. Джордж. Таких пікніків відбуто вже два. На обох пікніках закликував при кінці нашу громаду і гостей п. Семен Закревський до жертв на будову. Зібрано на першому пікніку $35.58, на другому $9.00. Всю цю суму разом з невеликими приходами цих пікніків призначено на згадувану вище ціль — на будову своєї рідної церкви.

Дальші жертви на будову нашої церкви зложили такі громадяни: п. І. Михальчишин з Принс Джордж $50, п. І. Краснюк з Кнел, Б. К., $2, п. Н. Островерха з Конел, Б.К., $6, п. Михайло Стадник з Принс Руперт, Б. К., $5, п. Н. Сич з Ґренд Прері $2, п. Ф. Вернер з Едмонтону $2, п. В. Лабінський з Ґренд Прері, Алта., $25, п. С. Бряк з Вінніпеґу, Ман $2, д-р Ів. Німчук з Едмонтону $1.00.

Всім Впов. Жертводавцям сердечну подяку складає Церковний Комітет і просить усіх людей доброї волі з цілої Канади помогти нам у нашій будові хочби найскромнішими лептами.

Адреса для посилок така: **о. М. Шевчук, 738-4 Аве., Принс Джордж, Б. К.**

Едмонтон, Алта.

25-РІЧЧЯ ПОДРУЖЖЯ П.ВА В. І О. БАТИЦЬКИХ

В суботу 26. 6. ц.р. приятелі і добрі знайомі п-ва Володимира й Ольги Батицьких улаштували їм несподіванку з нагоди 25-річчя їх подружнього життя і з цією метою прибули вечором великом гуртом до їх гостинного дому в південному Едмонтоні. Організаторами цієї несподіванки були пані А. Прийма й А. Залеська, господарем п. Ос. Прийма, що перший привітав ювілятів з їх родинним святом та вніс їм многоліттє. Крім п. О. Прийми вітали ще п-во Батицьких з їх ювілеєм Всесв. о. Мітрат д-р В. Лаба, адв. Д. Янда і д-р І. Ярема, що підносили товариську культуру, великий життєвий оптимізм, жертвенність на церковні й народні цілі та інші гарні прикмети ювілятів. Після тих промов обоє ювіляти, яким вручено збірний памятковий дарунок від усіх присутніх, подякували своїм гостям за вшанування їх родинного свята та за цінний дарунок і попросили всіх до вечері.

З нагоди цієї несподіванки переведено збірку на "Українські Вісті", яка принесла $8.60. Жертводавцям щира подяка, а п-ву ювілятам бажаємо дочекатися в доброму здоровю золотого ювілею. **Учасник.**

Левой, Алта.

РАДІСНЕ СВЯТО

Не тільки для місцевих парохіян, але й для цілого Західного Екзархату день 7. 7. ц.р. став причиною до великої радости. В цьому дні Преосв. Кир Ніль, Апостольський Едмонтонський Екзарх, уперше відвідав нашу громаду. Вперше тому, бо донедавна вона ще, можна сказати, не існувала. А за пять років свого існування дійшла не тільки до поважного числа ідейних та активних членів, але й розпочала будову власної церкви. Минулого року вилили члени просторий салер і поставили на ньому куплену школу Коломия, яку тепер перебудовують на церкву. Раділи всі в дні 7. 7., коли то Дорогий наш Владика посвячував фундаменти цієї нової святині та відправляв першу Архиєрейську Службу Божу в цій місцевості, що донедавна в активах нашої Церкви не була записана. Солітургізував тоді Впр. о. О. Купранець ЧСВВ, дияконували Всч. оо. Дм. Базюк і Яр. Федуник, церемонієром був Всч. о. д-р П. Градюк. До Служби Божої співав хор Нового Киева під управою свого пароха.

В глибокозмістовній проповіді вказав Владика на значення Божого Дому для нас, християн, підкреслюючи, що безнастанний, тісний та активний наш звязок із ним заповнить нам місце в непроминаючому щасті неба.

Водосвяттям закінчилось церковне торжество і всі перейшли до салеру під церквою, де членкині місцевого Відділу ЛУКЖ приготовили багатий обід. По обіді відбувся в тому ж салері концерт на честь любленого всіми Владики. Виступав хор Нового Киева та діти місцевої вакаційної рідної школи. Ще раз промовив до зібраних Преосвященний Владика. Многоліттєвіям Владиці та національним і державним гимнами закінчилось усе торжество.

Гості роз'їхались по домах, збагативши свій досвід ще одним прикладом, що може осягнути згода та бажання росту в парохіян. Вичисляти когось із левойців поіменно сьогодні — хоч є заслужені одиниці — може ще заскоро. Заскоро тому, бо теперішнє свято — це тільки половина наміченої мети. Всім належиться признання за дотеперішні осяги, але й усім треба пригадати золоті слова приповідки: Кінець діло хвалить. То ж памятайте про це, левойці! Не тільки витривайте в дотеперішній ревності, але й просіть Бога, щоб благословив вашу працю та допоміг завершити будову Божого храму — нової цвітки у вінці заслуженої слави для загально любленого, ревного та неструдженого всім нам спільного Батька, Преосв. Кир Ніля. Боже вам помагай!

При кінці треба подякувати п. Семенові Смоликові з Вегревил за безкорисне виготовлення угольного каменя для нашої церкви. **Свій.**

Вернон, Б. К.

ПРИВІТАЛИ П-ВО ПОПОВИЧІВ

1. липня ц.р. деякі парохіяни Вернону та сини й доньки з чоловіками й дітьми привітали нових наших парохіян, п. Миколу Поповича та його дружину, з їхнім приїздом із Саскачевану і з набуттям власної хати у Верноні. Привітальне слово сказав о. парох М. Дядьо, а п-і М. Копер склала на їхні руки малий дарунок на доказ прихильности тутешніх парохіян до родини Поповичів. П-во Поповичі, люди тихі й побожні, прийняли своїх гостей дуже привітно і за короткий час почувалися всі немов одна родина. Тішимося всі такою чесною родиною в нашій парохії і бажаємо п-ву Поповичам прожити між нами многі літа. З цього приводу вислано на "У.В." $2.00. **о. М. Д.**

Мирнам, Алта.

З ПОМИНКІВ НА "У. В."

31. літ фармерував в околиці Мирнам бл. п. Франко Махній, родом з Потока коло Чорткова. Всі, які його знали, згадують його тільки добрим словом і завдячують йому неодно добре діло-поміч у перших часах поселення і фармерування. На старші літа переїхав Франко Махній до містечка Іннісфрі, де в 1950 р. помер. Але казав себе поховати в Мирнам на цвинтарі, де стояла церква.

30. червня з'їхалися на прохання вдови і дітей по покійному родина і знайомі до церкви в Мирнам на Службу Божу по покійному, а відтак відвідали гріб на цвинтарі, де відслужено Парастас і посвячено памятник-хрест.

По молитвах переїхали всі до хати зятя і доньки покійного, Стаха й Анни Паюк на поминальний обід. Місцевий парох Всч. о. Малий говорив про гарний звичай поминок і християнський обовязок молитися за померлих, а п. Іван Юзвишин просив зложити даток на пресу. На "Українські Вісті" зібрано $9.00. Жертводавцям щира подяка, а бл. п. Франкові вічная память!

Чипмен, Алта.

ПОХОРОННІ ДЗВОНИ

19. 6. ц.р. померла в Едмонтоні бл. п. Параскевія Майовська, з дому Людвіґ, що прожила 75 років. Походила з села Слобідка, пов. Чортків, Зах. Україна. До Канади приїхала, будучи ще дівчиною, в р. 1898 і поселилася в Алберті, де й вийшла заміж за Ілю Майовського, який помер перед 18 роками. Параскевія залишилася з 3 синами і 2 доньками, проживаючи переважно при синові Бобові.

Бл. п. Параскевія Майовська

Пок. Параскевія була милої вдачі і постійно готова послужити іншому чи то радою, чи добрим ділом. Була вона теж доброю парохіянкою.

Похоронні Богослуження, що відбулися на Чипмені 22. 6., відслужив місцевий душпастир Впр. о. О Купранець ЧСВВ, що підчас Служби Божої виголосив теж прощальну проповідь. Дякували пп. Шовкоплес і Шарун із Вегревил.

Після Богослуження приготовила родина в залі Народнього Дому перекуску для численно зібраної родини та гостей. Підчас перекуски о. парох виголосив принагідне слово, закликаючи до збірки на пресу, з якої призначено на "Українські Вісті" $7.00. Жертводавцям щира подяка, а покійній вічна память! **Учасник.**

Мус Джя, Саск.

ПОХОРОН ПІОНЕРКИ

16. червня ц.р. упокоїлася по короткій недузі в 68. році життя в лікарні Мус Джя Марія Гуска. Вістка про смерть тихої і працьовитої Марії рознеслася скоро по містечку Мус Джя, як також у Ґлентворт, де бл. п. Марія провела майже половину свого трудящого життя.

Бл. п. Марія з роду Бялковська уродилася 1886 р. в містечку Мельниця, пов. Борщів. Приїхала до Канади 1906 р. і в тому ж році одружилася з Федором Гускою. В 1914 р. переїхала з чоловіком з Манітоби до Саскачевану в околицю Ґлентворт на фарму, де прожила 30 років. У 1953 р. переїхала з чоловіком до Мус Джя, щоб по тяжкій праці на старші літа зажити спокійним життям. Покійна Марія була трудящою господинею, чесною та прикладною християнською матірю і в такому ж дусі виховала свої діти. Її дім довгі роки гостив щиро священиків, які обслугували кольонію Ґлентворт. Пок. Марія полишила у глибокому смутку чоловіка Федора, з яким прожила 48 років, дві доньки, Анну Ґрега і Юстину Тад, сина Михайла, які живуть в околиці Ґлентворт на фармі, сестру Юстину Чубей, яка живе в Мус Джя, брата Петра Бялковського, що живе в Монтана (Америка) і 5 внуків.

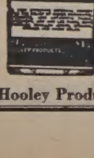
17. 6. в каплиці похоронного заведення Джовнс Фюнерал Говм відслужив Всч. о. Тремблей з літ. порту Мус Джя та о. Щеснюк вечором Панахиду. 18. 6. в церкві Успення М. Божої поминальну Службу Божу відслужив о. А. Щеснюк і попрощав бл. п. Марію від вірних в Мус Джя. На похоронному Богослуженню церква була повна вірних, що прийшли віддати останню прислугу покійній. По поминальнім Богослуженню в Мус Джя бл. п. Марію перевезено до Ґлентворт на фарму до сина Михайла, де вона працювала і де хотіла спочити вічним сном коло найстаршого сина Петра, який упокоївся 1940 р. 18. 6. вечором Всч. о. Обаряник та о. Щеснюк відправили Панахиду в Ґлентворт на фармі, а 19. 6. в церкві Успення М. Б. поминальну Службу Божу і похорон. Всч. о. Обаряник виголосив гарну прощальну проповідь.

Численна участь людей навіть з далеких околиць у похороні бл. п. Марії була доказом, що покійна мала багато приятелів. Всі вони складали щире співчуття на руки прибитого горем чоловіка, дітей і ближчої родини.

По похороні відбувся поминальний обід на фармі в домі сина покійної Михайла. **Учасник.**

ПОДЯКА. Складаємо сердечну подяку Всч. о. Тремблей, о. Обаряникові та о. Щеснюкові за відправлення похоронних обрядів. Дуже дякуємо всім членам родини, приятелям з Мус Джя, Ґлентворт і Ґаджвил та всім учасникам похорону, що нас потішали у смутку і віддали дорогій дружині і мамі останню прислугу. **Муж Федір і діти.**

Помагає на Ревматизм



Пощо терпіти болі ревматизму, крижів, рук, ніг, плечей, карку, корчі в ногах, ломбего, застуду горла або грудей, як GREEN OINTMENT усуває їх. Це є знаменитий лік і ми гарантуємо його. Як не поможе, то звернемо Вам гроші. Питайте за GREEN OINTMENT у свого аптикаря або сторника у Вашім містечку. Не забудьте! А як у них нема, то пишіть до нас. Ціна слоїка $1.50 з пересилкою. Потребуємо сторників до розпродажі. Пишіть на адресу:

Hooley Products — 10330-115 St. — Edmonton.

Hudson's Bay Company

INCORPORATED

ПРИЯЗНИЙ СКЛЕП ДЛЯ ОЩАДНИХ ЛЮДЕЙ В ЕДМОНТОНІ

Коли хочете купити або продати хату, бизнес або фарму,
зверніться до найбільшої фірми в Едмонтоні

Melton Real Estate Ltd.
HEAD OFFICE 10154-103 St. — Ph.: 42181
or Boulevard Branch
9570 - 111 Avenue — Edmonton, Alberta
Ph.: 782457 & 782458

Ми забезпечимо від вогню вашу хату, одяг та меблі та ваше авто чи трок від випадку.
Зайдіть до нас, а ми радо дамо всякі інформації про купно, продаж, обезпечення та все, що вас цікавить.

NICK SUCHOWERSKY, manager
Res. Phone: 20691

ВІДДІЛ для МОЛОДІ

Веде учителька Анна Арабська.

Малий Василько

Малий Василько сидів одного липневого ранку на дворі, вперщися об клена мийпела. Василько вдивився в голубе небо, по якім посувались біленькі хмарки-баранчики. А потім зір Василька почав пересуватися від одного краєвиду до другого в ближчім і дальшім просторі, аж доки не спинився на верхах дерев далекого лісу.

— Хто проживає в тім лісі? — питав себе Василько. — Я так далеко ще ніколи самий не ходив, а дуже мені хотілося б побачити, хто там живе. Чи люди, які мають таких малих збиточників, як я, чи може там ще панує царство звірят? Як підросту, то піду на довгий прохід до того лісу довідаюся про все самий. Пішов би я туди нині, бо дуже цікавий знати тайну життя того лісу, але тато з мамою мене не пустять самого, бо кажуть, що вже багато малих дітей пропало, які відійшли від дому, заблудили і так або померли з голоду, або їх пожерли дикі звірі. Біда малому! Сиди, малий Васильку, дома і не давай волі своїй цікавості . . .

Сонце підходило під полудне і почало немилосердно пражити. Легкий вітрець колихав широкорозложеним віттям клена. Віття дрімливо шуміло і колихало малого Василька до сну. Василько поклався на землю і заснув.

І приснився йому дивний сон. Сниться Василькові, що він іде до великого лісу на прохід. Ще здалека Василько почув якийсь дивний гомін. Він напружив свій слух. "Це не гомін людської мови. Це мабуть гомін тутешних мешканців-звірят". Василько крадькома почав підходити чимраз ближче, ховаючись поза деревами і кущами. І так Василько крадькома підходив до місця, звідки чув гомін, аж доки не побачив великого числа різних звірят. Василько сховався за густим кущем і приляг у високій траві, але він вибрав собі таке місце, щоб міг виразно звірят бачити, а вони його ні. Василько виразно бачив величезного чорного медведя, як він стояв на своїх задніх ногах і тримався пня зломаної деревини. Кругом медведя стояли і сиділи вовки, лиси, борсуки, куни, бобри і багато інших звірят, а довкола них, на деревах, сиділи різні птахи. Василько пізнав, що це була якась звіряча рада, де медвідь був за предсідника. Послухавши цеї ради, Василько довідався, що ці лісові мешканці зїйшлися вибрати собі короля. Хтось вніс медведя на короля, але тут зараз посипалися протести. Ті звірята, що протестували, нарікали на медведя, що він робить їм велику кривду, бо вбиває їх діточок собі на поживу, а мала сорокатенька курочка аж голосно заплакала за своїми гарними мохнятенькими курчатами, що їх старий бурмило-медвідь повбивав. Хтось вніс жорстокого тигра куґара на короля, але всі звірята кругом аж засичіли зі злости. "Хто ж бачив, щоб такого страшного розбійника вибирати до влади над звірятами? Адже він нас усіх пороздирає і пожере". Старий медвідь страшенно сопів зі злости, що його не вибрали за короля, а куґар удавав спокійного, але його великі очі аж іскрились зі злости. Ще було багато внесків на різних звірят та птахів, але між звірятами не прийшло до згоди, щоб когось зі звірят вибрати. Час до часу зводилися крики і метушня, аж доки медведеві не урвався терпець. Він з лютости почав страшно ревіти. "Кажу вам, сякі-такі бути тихо. Чи ви розумієте, що я тут пан предсідник? Як викручу цього пня з землі, то вам усім голови порозвалюю. Або, як роз'їмся, то вас усіх поїм, дурні останні!" Хто дурень? — страшенно засичів куґар і кинувся на медведя. Почалася страшна боротьба. Обидва звірі ричали несамовитими голосами і зажирали себе на смерть. Всі інші звірята розбіглися зі страху на всі сторони.

Тут Василько прокинувся зі сну і почав утікати й собі та кричати: "Ой, мамо, ой, тату, медвідь, куґар!"

— Це тобі щось приснилося — говорила мама до Василька. Василько опамятався і після того дуже боявся йти на прохід до далекого лісу.

Загадки:

1. В мене великі вогненні очі, гострі кігті і довгі вуса, на пущі нікого не боюся.
2. Мною легко хитати та нагинати, але трудно мене зломати.
3. Я несу журбу, як камінцями кидаю і трясу.

Відповідь на загадки:

1. Тигр, або рись.
2. Лоза,
3. Градова хмара.

УКРАЇНСЬКИЙ КЛІНЕРС
ВИЧИСТИТЬ ВАШ ОДЯГ НАЙКРАЩЕ

EXPERT DYERS & CLEANERS CO. LTD.
10056 - 105 Street — Phone 25252
EDMONTON, ALTA.
Амвросій Головач, управитель.

ПРОГОЛОШЕННЯ ПЕРЕДПЛАТИ
НА ДРУГУ — Т. ЗВ. "ГАСЛОВУ" — ЧАСТИНУ МОНУМЕНТАЛЬНОГО ТВОРУ

ЕНЦИКЛОПЕДІЯ УКРАЇНОЗНАВСТВА

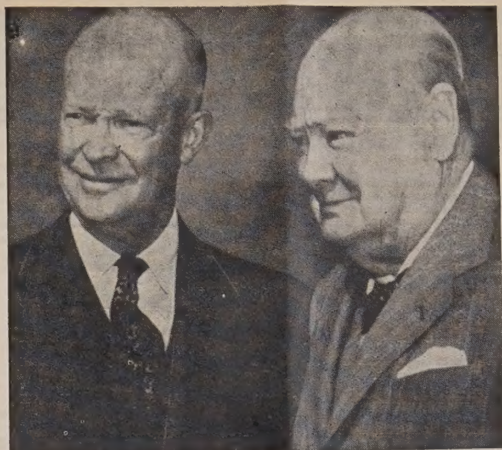
ЩО її ВИДАЄ НАУКОВЕ ТОВАРИСТВО ІМ. Т. ШЕВЧЕНКА
і що появиться в чотирьох томах (двадцятьох зошитах), разом близько 1,600 стор. друку енциклопедичного формату, з кольоровими мапами та вкладами, разом — чотири томи в полотняних обкладинках та охоронних картонах, за ціну:
дол. 40, — платних до кінця 1954 р.
дол. 50, — платних до кінця 1955 р.
дол. 60, — платних після появи цілости,
дол. 8, — за півшкіряну обкладинку.
Ціни в іншій валюті відповідають рівновартості доляра.

ДРУГА ЧАСТИНА ЕУ СТАНОВИТЬ ОКРЕМЕ ЦІЛЕ.

УВАГА! Для колишніх передплатників першої частини ЕУ (що вже появилася в трьох томах) і для тих теперішніх передплатників, що бажали б набути також і першу частину ЕУ, пересилаючи рівночасно на цю ціль дол. 45, — обнижуємо передплату на другу — "гаслову" — частину ЕУ до висоти дол. 35, — платних до кінця 1954 р.

Гроші слати на адресу:
Verlag "MOLODE ZYTTIA", MUNCHEN, Dachauer Str. 9/II.
Postscheckkonto: Munchen 116130
Bankkonto: Suddeutsche Bank, Munchen 19441

ДОМАГАЙТЕСЯ ПРОСПЕКТІВ ТА ІНФОРМАЦІЙ!
В-во "Молоде Життя"



НАЙНОВІША ЗНИМКА ПРЕЗИДЕНТА АЙЗЕНГАВЕРА І ЧОРЧИЛА, зроблена підчас відвідин британського прем'єра у Вашінгтоні при кінці червня ц.р.

ЗБІРКА НА ПИСАНКУ ДЛЯ УКРАЇНСЬКИХ ЗАЛИШЕНЦІВ

Станиця УСХС в Едмонтоні перевела цього року збірку на писанку для хворих, вдів і сиріт на скитальщині з таким вислідом:

а) Збірка коло катедри св. Йосафата в Едмонтоні $156.39
Збірка коло церкви в Калдер 15.30
Збірка коло церкви в Полудневім Едмонтоні 28.15

б) На збіркові листи зібрали:
Микола Сус 64.00
Гриць Йопик 34.00
Володимир Пайк 44.00
Іван Хома 36.34

в) Крім того громадяни зложили на руки Управи Станиці заг. суму 59.00

На повищу суму склали жертви: $10: В. Цинцар; по $5: Л. Качмарик, Я. Татчин, Я. Іванусів, Стефанія Стефанів, Н. Фляк; по $3: А. Цинцар, А. Горбай, М. Горбань; по $2: А. Соробей, М. Сус, І. Бойко; по $1: М. Рокіцький, В. Кошіль, Т. Коза, Д. Березенець, С. Костів, І. Логин, А. Зазуляк, К. Ґелецька, М. Ковалик.

г) Збірка з нагоди 25-річчя одруження п-ва Григорія і Юлії Салданів принесла 35.50

На це зложили: $5: Гр. і Ю. Салдан; $3: К. Ґелецька; по $2: Пауш, Т. Татчин; по 1: І. Белсик, І. Біленчук, І. Воркуп, М. Галій, П. Гасай, І. Ількія, В. Кецкало, О. Климкович, П. Малик, А. Пилип І. Максимів, Л. Парадовський, Е. Подвірний, В. Прихнюк, О. Роїк, В. Татчин, О. Татчин, Я. Татчин, Ст. Яворська, О. Яворський, А. Пилип: по 50 ц.: М. Дохняк, Н. Ревакович і Н. Н.

Збірка з нагоди вінчання п-ва Василя Духнія і Стефи Щирба $37.09.

ґ) Всч. о. Д. Баэюк, збірка під церквою в Голден, Алта. 20.67

Збірка під церк. в Коперник 7,72

д) На свяченім у Дромгеллер — зібрав п. Т. Сорокопуд 25.00

П. Ярослав Федеркевич зібрав у Ллойдминстер $11.00.

Вся збірка принесла разом $574.16. Зібрані гроші доповнила Управа Станиці до квоти $600.00 і переслала цю суму на руки Гол. Управи УСХС в Мюнхені для потребуючих. Управа Станиці дякує всім Шан. Жертводавцям та Збірщикам за жертви і труд для такої благородної цілі.

У звязку з повищим звідомленням зі збірки на писанку Управа Станиці подає до відома Шан. Громадянству, що за минулих 5 місяців переслала на адресу Гол. Управи УСХС в Мюнхені на допомогу хворим $1,000, в тому $200 для українських інвалідів.

Управа Станиці використовує кожну нагоду для зібрання фондів на допомогу потребуючим. Гол. Управа УСХС щомісяця присилає Управі Станиці в Едмонтоні відписи звідомлень про розподіл допомог хворим, вдовам, сиротам і немічним старцям в різних формах: ліками, готівкою, харчами, одіжжю та іншими засобами. Тому Управа Станиці просить і надальше памятати про потребуючих в Европі та складати на цю ціль свої жертви.

Управа Станиці УСХС в Едмонтоні.

ПОСМЕРТНІ ЗГАДКИ

† О. ІВАН ТИМЧУК

З Рідного Краю прийшла до нас спізнена вістка, що 3. 4. 1951 р. помер у Бозі в 65. році життя о. Іван Тимчук, парох у Беньовій, пов. Турки над Стрием і турчанський декан. В. Й. П!

† ЛІДІЯ САДОВСЬКА

18. 6. ц.р. померла нагло в Торонті після застрику пеніціліни Лідія зі Струтинських Садовська, проживши 58 років. Це була людина високої культури і гаряча українська патріотка, що перетерпіла дуже багато в своєму житті. Її чоловік проф. Валентин Садовський, визначний економіст і кол. міністер УНР, згинув у большевицькій тюрмі в Києві вже по другій світовій війні. В. Й П!

† ПРОФ. ЛЕОНТІЙ ШРАМЧЕНКО

21. 6. ц.р. помер у женевській лікарні в Швайцарії в 77. році життя проф. Леонтій Шрамченко, колишній міністер народнього господарства і державний секретар Української Народньої Республіки, професор Української Господарської Академії, Українського Технічно-Господарського Інституту й Українського Вільного Університету, дійсний член Наукового Т-ва ім. Шевченка у Львові і член інших наукових та громадських організацій. В. Й. П!

З НОВИХ ВИДАНЬ

о. Севастіян Сабол ЧСВВ: **ВІРУЮ В ОДНУ ХРИСТОВУ ЦЕРКВУ.** Слово Доброго Пастиря — Видавництво ОО. Василіян у ЗДА. Рік V., ч. 7-8 за липень-серпень 1954. Обкладинка Якова Гніздовського. Стор. 64, 16-ка. Ціна 25 центів.

Проф. Р. Паклен: **ЗАГАДКА СФІНКСА.** Пекучі проблеми світової політики в нарисах. Політична Бібліотека ч. 3. Видавництво Миколи Денисюка. Буенос Айрес 1952. Обкладинка Б. Крюкова. Стор. 180, 16-ка.

Володимир Кримський: **ЕТАП.** Новелі. Літературна Бібліотека ч. 7. Видавництво Миколи Денисюка. Буенос Айрес 1953. Обкладинка роботи Б. Крюкова. Стор. 144, 16-ка.

Дарія Ярославська: **В ОБІЙМАХ МЕЛЬПОМЕНИ.** Роман. Видавництво Миколи Денисюка. Буенос Айрес 1954. Обкладинка роботи Б. Крюкова. Стор. 416, 8-ка.

ПУСТИ МЕНЕ, МАМО, ДО ТАБОРУ. Пластова однодніввка з нагоди посвячення Пластової Оселі в Сіба Біч, Алберта, 11. 7. 1954. Стор. 16, вел. 8-ка.

ВСЯЧИНА

ПАПУГА ВІДКРИЛА ВИСТАВУ

Незвичайним способом відкрили виставу птахів у Пасадені. Коли зійшлися вже всі запрошені гості та дожидали, що хтось із комітету відкриє виставу звичайною промовою, виступив пан у фраку, зблизився до трибуни і поставив на ній велику клітку з папугою. Папуга зачала виголошувати вивчену промову, вітаючи приявних іменем комітету. Зразу публіка була дуже здивована. Потім зачала оплескувати промову крилатого промовця і кричати "браво!" Папуга подякувала за оплески і просила ще хвилинки спокою, щоб могти докінчити свою промову.

ТЯЖКО ПРОТИСТАВИТИСЬ ТАКИМ ВОЯКАМ

Паризька преса описала недавно такий факт: У Рошфорі коло маґазину амуніції поставили серед зими на сторожі вояка сенеґальця з 8-ого полку стрільців. Ніч була морозна, і сенеґалець перший раз стояв на сторожі. Не знаючи добре французької мови, він не зрозумів пояснень підстаршини і думав, що мусить увесь час стояти, не рухаючись. Отже відморозив обидві ноги. Від тої ночі минуло 17 днів і сенеґалець упав, стоячи в ряді. Його відвезли до лікарні, де через ґанґрену треба було зараз відтяти обидві ноги. По операції запитали його, чому він не сказав начальникам, що відморозив ноги. На те відповів сенеґалець: "Якже я міг жалуватись на біль, коли я мужчина і ще до того вояк?"

СОЛІДАРНІСТЬ МІЖ ПТАХАМИ

Боффалівські "Вісті" нотують цікавий випадок солідарности між птахами. Кіт виліз на дерево і вхопив з гнізда вільшанку. Тоді десятки вільшанок, сорок та інших птахів кинулися на кота і відбили вільшанку, яка вийшла з цієї пригоди майже неушкоджена. Птахи, без огляду на "расу", боролися проти спільного ворога.

МАЇ — ПЕРВІСНЕ НАСЕЛЕННЯ АМЕРИКИ

Англійський учений Ерік Томпсон опублікував був кільканадцять років тому цікаву працю про історію племени маїв, яке було найдавнішим населенням Америки. Томпсон пише, що маї прийшли через Азію ще тоді, коли вона була сполучена з Америкою. Вони своякн палеолітичних людей західної Европи. Вже тому три тисячі років мали вони високу культуру, а саме в Мексиці. Коло р. 870 по Христі сталася подія, незнана в історії жадного іншого народу, а саме: нарід маїв покинув свої великі й висококультурні міста і перейшов у дикі пущі Юкатану, де основав нову державу, яку опісля завоювали еспанці. Продовжуючи досліди Томпсона, деякі учені прийшли до висновку, що племя маїв мусіло жити дуже довго на одному місці і через те вони так зужиткували землю, що вона не була спроможна їх далі прокормлювати.

РІК 1953 — РІК РЕКОРДІВ

У минулому році людина летіла скоріше, вилізла вище, занурилася глибше і вкопалася глибше, як будьколи передтим. Ось короткий перегляд: Один американський летун летів із швидкістю 1,600 миль на годину, тобто майже 2 і пів раза швидше від звуку. Гору Еверест (29,610 фітів) здобули два члени британської експедиції, Тензінґ Норкей і Едмонд Гіляр. Швайцарський дослідник Пікард із своїм сином занурився в металевій кулі майже 2 милі під воду. В шуканні за нафтою висверловано в землі діру глибше ніж 4 милі.

ЗОРІ НА ПРОДАЖ

Дуже часто ще й нині відкривають астрономи незнані зорі. В Америці астрономічні обсерваторії, коли знайдуть слід такої нової зорі, пропонують багатим людям увіковічнити їх, надаючи новововідкритій зорі прізвище даного багатія в заміну за якусь грошеву дотацію для обсерваторії.

Безплатно інформуємо в справах:

1. Еміграційних і туристичних віз до Злучених Держав Америки
2. Спроваджування кревних
3. Проїздних квитків на пароплавах, літаках, то-що.
4. Канадійських пашпортів
5. Дозволів на професійну працю
6. Спроваджування документів з Европи.

Українське Туристичне Бюро
5120 Park Ave., Montreal
Telephone: CA 1434 - CA 2626

MIKE'S
WATCHMAKERS - JEWELLERS
10542-97 St. — Edmonton, Alta.
Направа і продаж різного роду годинників та перстенів по умірковaних цінах.
М. Грушецький, власник.

ЮЛІЯН ОПІЛЬСЬКИЙ (9)

"ІДУ НА ВАС"

ІСТОРИЧНЕ ОПОВІДАННЯ З ЧАСІВ КНЯЗЯ СВЯТОСЛАВА (960 - 972 рр.)

Пес підскочив, пчихнув, замахав хвостом та побіг на добре знайоме обійстя, де, побріхуючи, наскочив на Рогдая. Його поява була для дівчини умовленим знаком, що Мстислав жде її під липою. Однак, всупереч сумові та жалеві, що їх чув юнак, глядачи, хто знає, чи вже й не востаннє на рідну хату, не міг здержатись від усміху, коли побачив, як страшно перелякався Рогдай Крука. Він бач не держав собак і вельми їх боявся. Так і тепер заверещав на слуг, які серед крику та реготу бралися Крука проганяти, але дуже мляво — це ж був пес їх давнього, доброго пана. Міжтим Рогдай сховався на рундук та кричав:

— А нуже! Бийте цього злодія, бач, внадився, забути не хоче своїх жебрацьких панів, нечисте насіння — боярського двора собаці забагається, землянка вже не в смак? Бийте його, з лука! З пращі! Калино, давай ратище!

З хати вийшла Калина та зі сміхом гляділа на перегони служби з Круком, який добре знав, що це цькування, це лишень забава, а відтак пустився бігцем на рундук, де стояла дівчина. Рогдай побіг стрімголов у хату, засовуючи за собою двері, а дівчина погладила гарну головку звірини та пішла в сад. Мов навіжений скакав Крук довкола неї, стараючись досягнути язиком її рук та лиця, а дівчина обганялась зі сміхом. Служба поставала бездільно гуртками, покинувши роботу, бо знала, що наляканий Рогдай не вийде перед обідом із хати.

Скоро опинилася Калина під липою та сіла біля Мстислава на камені. Крук поклався на стежці, що вела в сад і пильнував, чи хто не надходить.

Калина була прегарна сімнадцятилітня дівчина-красавиця, які бували лишень у русинів та яких красу славили греки ,італійці, араби та перси. Високий, стрункий її стан обіймала тісно ткана опинка, підперезана широким поясом. Поверха узірчатої мов сніг білої сорочки висіло на шиї багате намисто з бурштину, срібних талярів та золотих дукачів, у темному волоссі блистіло срібне чільце, а на чоло над рівними мов шнурочки бровами звисали в золоті бляшки оправлені жемчуги.

— Калино! — привітав її Мстислав. — Прости, що прийшов до тебе так не в пору, та бач, мусів!

— Як то не в пору? — питала дівчина. — Ти мені завсіди в пору приходиш, ладо моє. А тепер, коли поховав батька, певно частіше приходитимеш, правда?

І своїми карими оченятами глянула вабно та питливо на юнака. Але Мстислав сумно потряс головою, і в його очах відмалювалася вся тута, яка проймала його серце.

— Бачиш, — говорила дівчина, — я була б також пішла на похорони та тризну, але знаєш, що батько . . .

— Знаю! — кивнув головою юнак. — Він гнівається на мене.

Калина усміхнулася.

— Він не такий злий, як думаєш, — сказала. — Він лишень скупий і бажав би посісти все срібло візантійського кесаря, хоч сам не знає, на що воно йому здалося.

— Ні, Калино, — відповів юнак, — ти не знаєш свого батька. Він добрий може для тебе, бо тебе кожний любить, навіть Рогдай, та ось осмілися колинебудь стати йому поперек дороги, побачиш!

— Що ж ти нині йому вчинив, що такий лютий вернувся від тебе?

— Він? — відповів юнак, і лице його прибрано грізний вираз — він обкидав гряззю память мого батька і братів та грозив, що мене запроторить у раби, якщо не заплачу довгу. Я і згадував йому за тебе, буцімто жартом, і аж тоді вступився, коли я нагадав йому, що ми самі, а я дужчий від нього.

І юнак розказав свою ранішню пригоду.

— Ось тому мушу нині покинути залісецьку волость, — кінчив оповідання, — бо боюся, щоб мене справді не зловили та не продали в раби. Боги високо, князь далеко. Він земський боярин, я княжий, у нього други та помічники і багатство, а я . . . сам без гроша та помочі сусідів.

Дівчина споважніла і посумніла, в її очах закрутилися сльози.

— Так, — сказала по хвилині, — може ти і кажеш правду. Коли батько був у тебе, приїхав молодий Власт, боярин із Города. Батько відгрожувався на тебе, та я сміялася. Але тепер бачу, що ліпше було послухати, про що вони обидва говорили, бо щось дуже довго радились у світлиці, а при виїзді кликнув ще Власт на прощання: "Оставайте з богами, завтра будете його мати". Жалко мені тебе, Мстиславе, жалко, мов за життям плакатиму за тобою, але тепер сама скажу тобі: Їдь, милий, тікай звідси, а повертайся здоров у добрі та багатстві. Не вдасться тобі, то стань на службу князеві та візьми мене збройною рукою. Я радо поділю з тобою хатину у княжому острозі, проміняю всі гаразди за наше спільне щастя, за будучність!

І кинулася на шию юнакові.

Довго не пускав її Мстислав з обіймів, та ось Крук загавкав, а в кущах за ними щось зашелестіло. Мов пташка з гнізда, налякана рукою збиточного хлопчини, пурхнула Калина в сад, а Мстислав кликнув їй на здогін:

— До весни!

І скорим, пружиним кроком заглибився в ліс, наче човен, що крізь розбурхані хвилі Руського моря прямує в Царгород. Сонце піднялося високо на небі та догрівало чимраз дужче. Але юнак не відчував цього під густим склепінням галуззя та листя, тільки жваво ступав вперед. Спускався у глибокі яри-балки, зарослі буйно лозиною, вільхами та яворами, минав гущавники ліщини або густо підшиті дубові та букові смуги праліса, де на столітніх шарах гнилого листя та галузок розросталися в людському голову завбільшки розкішні, різнобарвні гриби. Місцями, де весняний або осінній вихор повалив знесиленого лісного прадіда, старезне порохняве дерево, там доходили промені сонця аж до землі і серед буйного ягіднику блистіли наче карбункули й рубіни суниці та їжилися сподом синяві, верхом блискучозелені малинові кущі.

(Далі буде)

МОДЕРНЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ
виконує портрети, весільні знимки, великі групи, фотокопії. Крім цього викликує фільми та виконує першорядні кольорові роботи.
ALDERSON PHOTO STUDIO
ІВАН ЮРКІВ, власник.
10269 - 97 St. — EDMONTON, ALTA. — Phone 22829

Все Потрібне для Будови
По Умірковaній Ціні
Дістаньте в Своїм Складі Будівельного Матеріялу
NORWOOD LUMBER COMPANY
Office EDMONTON Yard and Factory
11203-86 Street—Phone 73092 8201-114 Ave.—Phone 71659
Р. ФІРМАНЮК, властитель.

Alice Hotel, Camrose, Alta. Donald Hotel, St. Paul, Alta.
Коли переїжджаєте попри міста Кемровз і Ст. Пол, не забудьте зайти до цих готелів, що є найкращі в тих околицях. В них дістанете найкращу обслугу по умірковaній ціні.
ВАСИЛЬ ЯКІМЕЦЬ, власник.

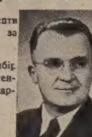
ВАШІ АПТИКИ В ЕДМОНТОНІ ВІД 1932 РОКУ

Виповняємо лікарські рецепти з найбільшою увагою і за уміркованою оплатою.

Маємо на складі великий вибір Аптичних Препараторів, Патентовані Медицини й Ветеринарські Ліки.

Полагоджуємо лікарські рецепти поштою.

Василь Середа, B.Sc.



Степан Середа, PHm.B.

ПОЯВИЛАСЯ І ПРОДАЄТЬСЯ

Нова медицина -- Ana Baume

Кожний дім повинен мати цю чудову масть, вироблену досвідченими аптикарями. Багато людей пробували вже цю масть з дуже добрими успіхами. Ця науково спрепарована масть — усуває біль ревматизму, невральгії, біль крижей, сіятики, перестуди грудей, рук, крижей і ніг. Не терпіть довше! Ціна — 2 унції $1.50; 4 унції — $2.75. Ще нині вишліть замовлення з Моней Ордером або на СОД до:

SEREDA DRUGS LTD. WESTERN PHARMACY

Northgate Bldg., 10047 Jasper Ave. Phone 25398 .. Edmonton, Alta. або 10310 - 101 St., Phone 22645

УКРАЇНСЬКІ ПОХОРОННІ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамуванню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS

9709 - 111th Ave. Phones 22331 and 41633 . Edmonton, Alta

Відділи в таких містах:

Vegreville, Alta., Phone 11 Lamont, Alta., Phone 53
Smoky Lake, Alta. Myrnam, Alta. Vilna, Alta.

В. М. СМОЛИК, управитель.

Ті що Помагають Українським Вістям

ЛАНІВЦІ, Саск.: З похорону бл. п. Анни Данчак 28.20
САСКАТУН, Саск.: З похорону бл. п. Дмитра Білого 16.55
ҐЛЕНДОН, Алта.: З хрестин у п. Івана Лучканича 16.00
ЕДМОНТОН, Алта.: З 40-річчя подружжя п-ва Григорія й Анни Леськів 12.05
НОВИЙ КИЇВ, Алта.: З поминального обіду по бл. п. Євд. Мельник 11.64
ЕДМОНТОН, Алта.: З поправин у домі п-ва Щирбів для п-ва Василя і Стефанії (Щирба) Духній (на заклик п. Василя Смолика) 11.60
МЕЛЕБ, Ман.: З похорону бл. п. Антона Гречана 11.50
БЛЕЙН ЛЕЙК, Саск.: З нагоди відвідин Преосв. Роборецького 11.50
БОРЩІВ, Алта.: З 50-річчя подружжя п-ва Михайла і Марії Білинських 11.00
ВЕГРЕВИЛ, Алта.: З весілля п-ва Гишків 10.10
ЕНДРЮ, Алта.: З похорону бл. п. Анастасії Андрейчук 10.00
ПІВДЕННИЙ ЕДМОНТОН, Алта.: З несподіванки для д-ра Івана Німчука в день іменин 10.00
ЕДМОНТОН, Алта.: З хрестин у домі п. С. Поради 10.00
КЕНОРА, Онт.: З весілля п-ва Петра й Ольги Виличенків 10.00
МИРНАМ, Алта.: З поминок по бл. п. Ф. Махній 9.00
ВЕГРЕВИЛ, Алта.: З прийняття для Впр. о. Є. Химія ЧСВВ з нагоди 10-річчя священства 9.00
ЕДМОНТОН, Алта.: З 25-річчя подружжя п-ва Володимира й Ольги Батицьких 8.60
НІПАВИН, Саск.: З прощання п-ва Славка й Анни Деркачів 8.50
ЧИПМЕН, Алта.: З похорону бл. п. Параскевії Майовської 7.08
ДРОМҐЕЛЛЕР, Алта.: З прощання п. Фербея 7.00
МЕНВИЛ, Алта.: З гостини для п-ва Бабіїв 6.60
САСКАТУН, Саск.: З весілля п-ва Михайла і Марії Регайлів 6.50
БОРЩІВ, Алта.: З 25-річчя подружжя п-ва Антона й Анни Шимчишин 5.50
ВЕГРЕВИЛ, Алта.: З 25-річчя п-ва Петра й Олени Аронець 5.00
ПОРТ АЛБЕРНІ, Б.К.: З несподіванки для п-ва Сірмачевських 5.00
ПРИНС АЛБЕРТ, Саск.: П-і Марта Придка 5.00
ГАЙНС КРІК, Алта.: З нагоди Дня Матері 5.00
ТУ ГИЛС, Алта.: З несподіванки в новім домі для п-ва Василя й Анни Стебликів 4.75
МУС ДЖЯ, Саск.: З похорону бл. п. Марії Гуска 3.00
ЕДМОНТОН, Алта.: Д-р В. Качур 2.00
ВЕРНОН, Б. К.: З гостини для п-ва Поповичів 2.00
ВЕРНОН, Б. К.: З похорону бл. п. Дмитра Буґери 2.00
ТОРОНТО, Онт.: С. Феськів 2.00
ЛОНДОН, Онт.: Михайло Клюс 1.50
ЕТЕЛБЕРТ, Ман.: С. Миколаенко 1.50
ЕДМОНТОН, Алта.: С. Гнида 1.00
ДЕРВЕНТ, Алта.: Олекса Валчук 1.00
ВАН, Саск.: Петро Ваврикович 1.00
БОНІВИЛ, Алта.: Ф. Шостак 0.50
ПРЕСТОН, Онт.: М. Гуменіцький 0.50
КРЕЙҐЕНД, Алта.: А. Хредочук 0.50
ТОРГИЛД, Алта.: Дмитро Цинцар 0.50
КАРБОН, Алта.: І. Муха 0.50

Всім жертводавцям і збірщикам щиро дякуємо і просимо при кожній нагоді збирати на пресовий фонд "Українських Вістей".

ВИДАВНИЦТВО "У.В."

ЗА РІЗНИМИ АСЕКУРАЦІЯМИ ЗВЕРТАЙТЕСЬ ДО

ВАСИЛЯ ТОМИНА

МАЄМО ОСЬ ТАКІ АСЕКУРАЦІЇ:
1) шпиталь і операції,
2) асекурація на життя,
3) асекурація від вогню та автових випадків.

Пишіть або телефонуйте:

WILLIAM TOMYN
5517 - 111 Ave., Edmonton, Alta.
Phone 74455

Starko Agency

КУПУЄМО І ПРОДАЄМО ХАТИ, ФАРМИ, ВИРОБЛЯЄМО ПОЗИЧКИ, АСЕКУРУЄМО АВТА І БУДИНКИ.

NICK STARKO
управитель.
Office Ph.: 24821; Res.: 75593
7 - 10168 - 100 Street,
EDMONTON, ALBERTA

Michael Andruchow

PHYSIO THERAPIST

Фізіо-Терапічні обходження поможуть або цілком вилічуть слідуючі недуги: Артрайтис, Нервовість, Сіатику, Ломбеґо, Параліж, Нюрайтис, Затерпнення і багато інших хронічних недомагань. Також спеціалізуємо в Колоник Терапії і зниженню надмірної ваги.

307 Union Bldg. — 10023 - 102 Ave. — Edmonton, Alta.
Phone 27923

Вшанування найстаршого лікаря в Саскачевані

В містечку Фронтіє, в південно-західному розі Саскачевану, відбулося незвичайне відзначення і вшанування 87-літнього д-ра О'Браєна, найстаршого практикуючого лікаря в Саскачевані, який провів 57 років на лікарській практиці в тому містечку.

Історія д-ра М. Браєна як лікаря сягає піонерських часів і звязана тісно з життям поселенців. Бували випадки, що він мусів переводити операції звичайним ножиком на столі фармерської хати при свічці. Д-р О'Браєн завжди спішив у найдальші закутини своєї великої округи, нераз і 30 миль, звичайною "богою". Часто застрягав у болотах і глибоких снігах. Одного разу мусів стояти на "бодзі", бо вода вкрила колеса. У своїй лікарській практиці він привів на світ понад 10,000 немовлят. Всі його любили й шанували за його працю, повну передовсім християнської посвяти, але ця любов не перешкодила, що його пацієнти завинили йому понад $250,000. Д-р О'Браєн ніколи не посилав "билів" довжникам, ні не подавав їх колекторам, тому ще й сьогодні мусить працювати на свій прожиток, замість відпочити по трудах твердого життя.

Минулого тижня вшанували д-ра О'Браєна мешканці округи, муніципал, провінція, громадські й станові організації, установи, навіть федеральний уряд, що його заступав міністер хліборобства Гардинер. Та найбільше уваги звернули на нього його колишні "немовлята" (бейбіс), яких він привів на світ. До містечка з'їхалося 2,200 "немовлят", сьогодні батьків і дідів, з кількох провінцій Канади і з далеких американських стейтів, а сотки інших засипали його телеграмами. Торжество мало зворушливі моменти, при чому дехто всунув незамітно в руку лікаря свій довг з давніх часів.

Проти дискримінації в Канаді

Кількох алдерменів у Вінніпеґу поставили внесок у міській раді, щоб на блянках прохань (аплікацій) на міську працю усунути питання, які можуть натякати на расову дискримінацію. Коли міська рада на це згодиться, то на нових блянках не буде питань, в якому краю аплікант уродився, якого він національного походження та чи він є канадійським громадянином з уродження, чи натуралізований.

Кожне питання на блянках може мати означену ціль; але яка є ціль питати чоловіка, звідки він походить? Чи національне або расове походження є доказом ліпшої кваліфікації на дану працю?

При цій нагоді хочемо звернути увагу читачів на серію промов у радіо про дискримінацію. Федеральний міністер праці Милтон Ґреґ проголосив 29. червня, що департамент праці зорганізував вісім радіопромов, що їх передають по Канаді 76 радіостацій. Завданням цих промов є усунути дискримінацію при найманні робітників з причин раси, релігії, барви тіла і національного походження. Кожного тижня, від 11. липня до 15. серпня, буде виголошена одна така промова.

ОБВИНУВАЧУЄ ІЗРАЇЛЬЦІВ

Тимотей, патріярх грецької православної громади в Йорданії, вислав офіціяльний протест до комісії ОН у справі нагляду над перемирям, обвинувачуючи ізраїльців, що вони минулого тижня обстрілювали гарматами та автоматичною зброєю Божий Гріб та інші святі місця в Єрусалимі.

ВТОПИЛОСЯ 12 ДІТЕЙ В ОЗЕРІ

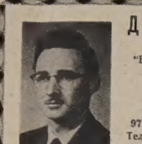
На бурхливих водах Озера Двох Гір у Квебеку перевернувся прогульковий човен з монтреальськими дітьми і 12 їх утопилося. Перелякані прогульковці, які були свідками трагедії, вирятували четверо дітей живими. Випадок стався 100 стіп від берега. Човен міг помістити шість дорослих осіб і був перевантажений. На ньому було 16 дітей від 6 до 11 років і дві дорослі особи.

ІРЖА ПОШИРИЛАСЯ ДО АЛБЕРТИ

Давніше спори іржі знайдено в смузі від Брендону до Норт Бетелфорду. Тепер вони поширилися з вітром до Вермiліон і Ллойдминстер на границі Алберти. В Саскачевані, на південь і на захід від Мус Джя, іржа заразила 80 процент збіжжя, а в околицях Норт Бетелфорд 10 до 75 процент.

Д-р ПЕТРО СТАРКО Д-р ЙОСИФ СТАРКО
Д-р ІЛЛЯ СТАРКО
Окулісти — Оптометристи
230 Tegler Building Edmonton Telephone 21248
Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

СТЕФАН А. КОЗАК
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ (Спеціяліст у справах очей)
1765 Hamilton Street Phone 4347 Regina, Sask.
Екзамінує очі — Припасовує окуляри



Д-Р ВІКТОР БАЙРАК
(хіропрактор)
"ВАШЕ ЗДОРОВЯ ПОЛЯГАЄ НА ДОБРІЙ ФУНКЦІЇ ВАШОЇ НЕРВОВОЇ СИСТЕМИ".
Dr. V. A. Bavrock
9710 - 108 A. Ave., Edmonton, Alta.
Тел. офісу: 27656; Тел. дому» 77065
(Напроти української католицької катедри, побіч дроґстору)

ВЕЛИКА СПЕКА В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ

В середніх і південних стейтах ЗДА панує нестерпна спека, яка доходить до 116 ступенів у тіні. В ніодній стейті не буває холодніше задня, як 100 ступенів, а звичайно температура виказує 104, 108 і навіть 111 ступенів.

Грізні бурі на сході і струї холодного повітря з Канади частинно припинили спеку в половині минулого тижня. Наслідком спеки згинуло понад 100 осіб.

Пошукування

Пошукую свого брата Гриця Зазулю зі села Малий Будомир, пов. Любачів. Останній раз бачив я його в 1944 році в Німеччині. Хто про нього знав би, прошу ласкаво повідомити мене на адресу:

JOHN ZAZULA
917 Regel Srescent, Calgary, Alta.
Canada.

Auto Court

20% ЧИСТОГО ПРИБУТКУ

Добре відомий едмонтонський автокорт при головній дорозі. Знамениті будинки в доброму положенні. Власник займав їх 4 роки. Це несподівано низька ціна, тільки $55,000, з того $20,000 готівки згори, або $15,000 і дім у місті чи фарма. Спішіться! Тільки поважні пропозиції!

Звертайтесь до:
NORM ANDERSEN
Телефон: 25113, веч. 73266

Stewart - Douglas Ltd.
Exclusive agents
401 Petroleum Bldg, Edmonton
10041 - 102 Street.

ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА
Поміркованi ціни!
Телефон 26669; або 44268 вечором
JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED
Петро Качур, власник
9639 - 103 A Ave. — Edmonton

Д-р Левко Г. Фарина
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Bldg., Edmonton, Alta.
Phone 28631
Екзамінує очі-Припасовує окуляри

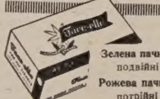
ВЕГРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!
Екзамінуємо очі що суботи в Вегревил під адресою
Dr. P. A. Starko
Окуліст — Оптометрист
Legion Hall, Ste. 3, Vegreville
Едмонтонський офіс під адресою:
230 Tegler Bldg., Edmonton

ДМИТРО ТХІР
окуліст - оптометрист
214 Northgate Bldg., Ph. 41988
10049 Jasper Ave., Edmonton
(зараз на схід від театру Кепітал)
Екзамінує очі. Припасовує окуляри

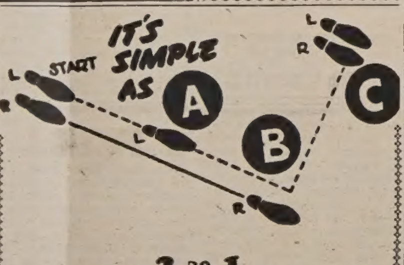
Закладаємо правильну систему книговодства, приготовляємо фінансові звіти та доходові податки (Income Tax Returns) для всіх типів бизнесів. По близчі інформації вдавайтесь до:
KULE & PEACH
Accountants and Auditors,
301 Union Bldg., Edmonton, Alta.
PHONE 25849
(Говоримо по українськи)

JOSEPH KOZIBRODA
Physio Therapy
З практико'ю зі Старого Краю лікує різні недуги та направляє надвихнені кости.
SCONA BLOCK NO. 2
82 Ave.-109 St., Edmonton, Alta.
Телефон офісу: 33855; дому: 33560

ТРЕБА ВИМОВЛЯТИ "ФЕЙС ІЛІ"
Це назва незвичайно вигідних в ужитті паперових хусточок; вони мякенькі, як пушок, і знаменито надаються до витирання носа.
ПИТАЙТЕ ЗА ХУСТОЧКИ
Face·elle



Зелена пачка: подвійні
Рожева пачка: потрійні



2 за 1
Приведіть партнера або партнерку з собою і обидвоє можуть учитися танців за ціну одного
— ПОПУЛЯРНА МЕТОДА ДЕЛМАРА —
Безплатна проба в 1 годині
Загостіть до нас сьогодні, або потелефонуйте
Delmar STUDIOS of DANCING
10344 Jasper Ave. Phone 27520
Affiliated Studios from Coast to Coast
Edmonton Regina Calgary Saskatoon

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, Q.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи
41 Gariepy Block, Edmonton
Телефон 21842

P. A. MISKEW
M.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
У спілці з фірмою Duncan, Johnson, Miskew, Dechene, Judge & Bowen.
2 Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta., Phone 21151

Harvie & Yanda
АДВОКАТИ І НОТАРІ
202 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

Joseph M. Lazarenko
Адвокат і Нотар
306 Union Bldg. 10023 - 102 Ave.
Ph. 44070, Res. 38932, Edmonton
Member of Bars of Alberta & B.C.

ADLYNN MISKEW HEWITT
B.Sc., LL.B.
адвокат і нотар
у спілці з фірмою:
Milner, Steer, Dyde, Poirier, Martland & Layton
Royal Bank Chambers, Ph. 26117
10023 Jasper Avenue, Edmonton

Павло Парахін, B.A., LL.B.
АДВОКАТ
Заступає в справах цивільних, карних і розводових.
207 Paris Bldg. Winnipeg, Man.
Office Phone: 93-6764

Bassie & Welykochv
адвокати
204 Qu'Appelle Building,
10215-100 St., Edmonton, Alta.
Ph.: 43055 & 44890

Т. Р. БІГОРА, B.A.
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР
Офіс над
Bank of Toronto, 31A Queen St.,
St. Catharines, Ontario
Офіс — MU.2-8341 Дім — MU.2-1453
ВЕЧЕРОМ ТІЛЬКИ ЗА УМОВОЮ

ВІДДІЛ ОФІСУ В ҐРИМСБІ
8 MAIN ST. EAST, Ph. 540
Приймає Т. Р. БІГОРА в суботи пополудні, і його помічник адвокат у вівторок і в четвер пополудні і в суботу рано.

Decore Koshuta & Sully
Адвокати
Vegreville, Alta.
201 McLeod Bldg., Edmonton
Phone 45502

Тел. Офісу: 93-6971. Дому: 72-7747
A. J. YAREMOVICH, LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні та кримінальні у всіх судах.
201 Power Bldg. Winnipeg, Man.
(коло Hudson's Bay Co. Store)

Joseph R. Hnidan,
B.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
з фірмою
Crawford, Proctor & Hnidan
614 Avenue Building
Winnipeg — Manitoba
Телефон 924 303

M. H. PONICH
LL.B., Q.C., M.L.A.
Адвокат, Повновласник, Нотар
Two Hills, Alberta
Bus. Ph. 314 — Res. Ph. 331

Шукаєте за ПРИХОДОМ в Едмонтоні?

Наш відділ має багато добрих домів у найліпшій дільниці Едмонтону — ПОДВІЙНИХ, вгорі і внизу, або один побіч одного, фамілійні доми з мешкальними СВІТАМИ — всі в цінах, "одобрених Мелтоном".

Годсонбейська Резерва, Роял Елек, Оливер Школа і Катідрал — оце дистрикти, в яких ми спеціялізуємося. Оферуємо на продаж усе, від домів у ціні від $5,000 вгору з $1,000 "давн пеймент" до апартаментних блоків за $50,000. За чемною услугою і досвідченою порадою в справі домів у тих дільницях "Покличте Свого Чоловіка" ПАВЛА ВАТАМАНІКА у

MELTON'S
Hudson's Bay Reserve Branch
11233A Jasper Ave., Edmonton
Ph.: 41233 - 41255; Res.: 72996
"The Downtown Location"

ЛІКАРІ. ДЕНТИСТИ

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 81600
Д-р М. М. СЕРЕДА
Лікар і Оператор
403 NORTHGATE BLDG.
10049 Jasper Ave. — Edmonton

Д-Р ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
Лікар і оператор
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Phone: Office 41814; Res. 87441

ДОКТОР Й. МЕГАС
Лікар, Оператор, Акушер
Венеричні і Скірні Недуги
Suite 102, Krozelle Bldg.
10014-102A Ave., Edmonton, Alta.
(На північ від Суду) Тел. 24646

Д-р ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР
Boulanger Bldg., Edmonton
Телефон 22009

Д-р В. А ШАНДРО
Оператор Спеціяліст Ниркових недуг та залози (Простейт Гленд), що реґулює моч.
Член Королівської Колегії Хірургії
Garneau Theatre Bldg., Edmonton
на південнім кінці мосту Гай Левел
Тел. офісу: 34778 — Дому: 82686

Д-Р Н. В. ВОЄВІДКА
спеціяліст від очей і очних недуг
Припасовує окуляри
10049 JASPER AVENUE
204 Northgate Bldg., Edmonton.
(East of Capitol Theatre)
Phone 22743

Д-Р ПЕТРО Г. КОЗЯК
ЛІКУЄ ВСІ НЕДУГИ ОЧЕЙ І ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ
709 Tegler Bldg., Edmonton
Тел. офісу: 28815, дому: 37670

Д-Р ІВАН Д. ЛАЗАРУК
дентист
8223 - 104 Street
South Edmonton. Alberta
Тел. офісу: 38564; Дому: 391337

Тел. офісу 22411 Тел. дому 82850
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Д-р А. С. Най
Дентист.
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Office phone: 28553

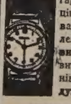
Dr. W. Szlichcinski
ШКІРНІ НЕДУГИ
Приймає щодня від год. 10.00 до 5.30 пополудні. В суботи до 3.00
301 TEGLER BUILDING
Edmonton, Alberta
Тел. офісу: 42201; дому: 892580

Тел. офісу: M1003 Дому W2000
DR. S. YAHOLNITSKY
Спеціяліст у Хірургії
209 Greyhound Bldg., Calgary

Д-Р Ю. ДРАҐАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар — Акушер — Оператор
601 Canada Bldg., Saskatoon
(коло сіенарської стації)

Д-Р РОМАН Л. ЯНДА
Лікар, Хірург і Акушер
OLSON BUILDING
VEGREVILLE — ALBERTA
Phone: 206 n. 2, Office
206 n. 3, Res.

НАПРАВА



гарантована і скора по ціні, яка є дуже уміркована. Приймаємо замовлення поштою. Велика випродаж всіляких нових годинників, перстенів, діямантів і т.д. по дуже уміркованій ціні.

UNITED EXCHANGE
10285 - 101 St. Edmonton, Alta.